

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU

Koninklijk besluit tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan voor de periode van 2020 tot 2026

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België, artikel 5bis, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2012, artikel 7, gewijzigd bij de wet van 17 september 2005, artikel 8, gewijzigd bij de wet van 17 september 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 september 2004 betreffende de voorwaarden en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 tot speciale beschermingszones en speciale zones voor natuurbehoud in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 betreffende de voorwaarden, sluiting en beëindiging van gebruikersovereenkomsten en het opstellen van beleidsplannen voor de beschermde mariene gebieden in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 maart 2006 tot instelling van een gericht marien reservaat in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 tot instelling van speciale beschermingszones en speciale zones voor

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL SANTÉ PUBLIQUE, SÉCURITÉ DE LA
CHAÎNE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT

Arrêté royal relatif à l'établissement du plan d'aménagement des espaces marins pour la période de 2020 à 2026

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique, l'article 5bis, inséré par la loi du 20 juillet 2012, l'article 7, modifié par la loi du 17 septembre 2005, l'article 8, modifié par la loi du 17 septembre 2005;

Considérant l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2004 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental;

Considérant l'arrêté royal du 14 octobre 2005 créant des zones de protection spéciale et des zones spéciales de conservation dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique;

Considérant l'arrêté royal du 14 octobre 2005 concernant les conditions, la conclusion, l'exécution et la clôture d'accords d'utilisateurs et la rédaction de plans politiques pour les aires marines protégées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique;

Considérant l'arrêté royal du 5 mars 2006 créant une réserve marine dirigée dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique et modifiant l'arrêté royal du 14 octobre 2005 créant des zones de protection spéciales et des zones spéciales de conservation dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique;

natuurbehoud in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 2012 tot instelling van een veiligheidszone rond de kustmatige eilanden, installaties en inrichtingen voor de opwekking, de opslag en het transport van energie uit het water, de stromen en de winden in de zeegebieden onder Belgische rechtsbevoegdheid.

Gelet op het koninklijk besluit van 13 november 2012 betreffende de instelling van een raadgevende commissie en de procedure tot aanneming van een marien ruimtelijk plan in de Belgische zeegebieden;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 maart 2014 tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan;

Gelet op het advies van de raadgevende commissie, zoals ingesteld door het koninklijk besluit van 13 november 2012 betreffende de instelling van een raadgevende commissie en de procedure tot aanneming van een marien ruimtelijk plan in de Belgische zeegebieden, gegeven op 14 december 2017;

Gelet op het advies van het Vlaamse Gewest, gegeven op ***;

Gelet op het advies van het Waalse Gewest, gegeven op ***;

Gelet op het advies van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ***;

Gelet op het advies van de Structuur Kustwacht, gegeven op ***;

Gelet op het advies van de Federale Raad voor de Duurzame Ontwikkeling, gegeven op ***;

Gelet op het advies van de Inspecteurs van Financiën, gegeven op 13 maart 2018, 20 maart 2018 en 11 april 2018;

Considérant l'arrêté royal du 11 avril 2012 établissant une zone de sécurité autour des îles artificielles, installations et ouvrages pour une production d'énergie à partir de l'eau, des courants et des vents dans les espaces marins sous la juridiction de la Belgique;

Considérant l'arrêté royal du 13 novembre 2012 relatif à l'institution d'une commission consultative et à la procédure d'adoption d'un plan d'aménagement des espaces marins dans les espaces marins belges ;

Considérant l'arrêté royal du 20 mars 2014 relatif à l'établissement du plan d'aménagement des espaces marins;

Vu l'avis de la commission consultative, institué par l'arrêté royal du 13 novembre 2012 relatif à l'institution d'une commission consultative et à la procédure d'adoption d'un plan d'aménagement des espaces marins dans les espaces marins belges, donné le 14 décembre 2017;

Vu l'avis de la Région flamande, donné le ***;

Vu l'avis de la Région wallonne, donné le ***;

Vu l'avis de la Région Bruxelles-Capitale, donné le ***;

Vu l'avis de la Structure Garde côtière, donné le ***;

Vu l'avis du Conseil Fédéral du Développement Durable, donné le ***;

Vu l'avis des Inspecteurs des Finances, donné le 13 mars 2018, le 20 mars 2018 et le 11 avril 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 16 april 2018;	Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 avril 2018;
Gelet op de regelgevingsimpactanalyse, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;	Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;
Gelet op het advies *** van de Raad van State, gegeven op ***, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis *** du Conseil d'Etat, donné le ***, en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;
Overwegende de wet van 13 juni 1969 inzake de exploratie en de exploitatie van niet-levende rijkdommen van de territoriale zee en het continentaal plat;	Considérant la loi du 13 juin 1969 sur l'exploration et l'exploitation des ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental;
Overwegende de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt;	Considérant la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité;
Overwegende het koninklijk besluit van 22 juni 2016 betreffende de brandingsporten;	Considérant l'arrêté royal du 22 juin 2016 relatif aux sports de vague;
Overwegende het koninklijk besluit van 27 oktober 2016 betreffende de procedure tot aanduiding en beheer van de mariene beschermd gebieden;	Considérant l'arrêté royal du 27 octobre 2016 relatif à la procédure de désignation et de gestion des zones marines protégées;
Op de voordracht van de Minister van Economie, de Minister van Binnenlandse Zaken, de Minister van Volksgezondheid, de Minister van Defensie, de Staatssecretaris voor Noordzee en de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,	Sur la proposition du Ministre de l'Economie, du Ministre de l'Intérieur, de la Ministre de la Santé publique, du Ministre de la Défense, du Secrétaire d'État à la Mer du Nord et du Secrétaire d'État à la Politique scientifique, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Nous avons arrêté et arrêtons:

Art. 1. Dit koninklijk besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2014/89/EU van het Europees parlement en de Raad van 23 juli 2014 tot vaststelling van een kader voor maritieme ruimtelijke planning.

Art. 1. Le présent arrêté royal transpose partiellement la directive 2014/89/EU du parlement Européen et du Conseil du 23 juillet 2014 établissant un cadre pour la planification de l'espace maritime.

HOOFDSTUK 1. – Definities en bepalingen betreffende het bindend karakter

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder:

1° Actieve natuurbeheersmaatregelen: maatregelen die behoud, herstel of heraanleg van natuurwaarde bewerkstelligen, in het mariene milieu, met als doel de natuurlijkheid te verhogen;

2° Bodemberoerende visserijtechnieken: actieve visserijtechnieken die het bodemhabitat verstoren door het slepen van vistuig over de bodem;

3° Alternatieve bodemberoerende visserijtechnieken: bodemberoerende visserijtechnieken die aanpassingen hebben met als doel de impact op de bodem te verminderen;

4° Klassieke bodemberoerende visserijtechnieken: bodemberoerende visserijtechnieken die geen aanpassingen hebben met als doel de impact op de bodem te verminderen;

5° Niet-bodemberoerende visserijtechnieken: passieve visserijtechnieken, en actieve visserijtechnieken die het bodemhabitat niet verstoren;

6° Kustvisserij: alle vissersvaartuigen met een tonnenmaat van hoogstens 70 BT;

7° Wet: de wet van 20 januari 1999 ter bescherming van het mariene milieu en ter organisatie van de mariene ruimtelijke planning in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België;

8° Basislijn: de laagwaterlijn langs de kust die bepaald is door het laagste astronomische getij (LAT);

9° Ankergebied: een zone voorbestemd om te ankeren;

10° Te vermijden gebied: een routingssysteem binnen een vastgelegde zone waarbinnen scheepvaart bijzonder gevaarlijk is of waarbinnen het uitzonderlijk belangrijk is om slachtoffers te vermijden en die vermeden zou moeten worden door alle schepen of door sommige types van schepen;

11° Diepwaterroute: Een vastgelegde route die op een accurate manier onderzocht is ter vrijmaking van obstakels, zoals aangegeven op de kaart;

CHAPITRE 1^{er}. – Définitions et dispositions relatives au caractère contraignant

Art. 2^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par:

1° Mesures de gestion active de la nature: des mesures qui apportent la conservation, la récupération ou la reconstruction au milieu marin en vue d'en augmenter la naturalité;

2° Techniques de pêche qui perturbent le fond marin: des techniques de pêche actives qui perturbent l'habitat du fond marin par le fait de traîner les engins de pêche sur celui-ci;

3° Techniques de pêche alternatives qui perturbent le fond marin: des techniques de pêche qui perturbent le fond marin, adaptées de façon à réduire l'impact sur le fond marin;

4° Techniques de pêche classiques qui perturbent le fond marin: des techniques de pêche qui perturbent le fond marin non adaptées de façon à réduire l'impact sur le fond marin;

5° Techniques de pêche qui ne perturbent pas le fond marin: des techniques de pêche passives, et des techniques de pêche actives et qui ne perturbent pas l'habitat du fond marin;

6° Pêche côtière: l'ensemble des bateaux de pêche d'un tonnage brut de 70 tonnes au maximum;

7° Loi: la loi du 20 janvier 1999 visant la protection du milieu marin et l'organisation de l'aménagement des espaces marins sous juridiction de la Belgique;

8° Ligne de base: la ligne de marée basse le long de la côte déterminée par la marée astronomique la plus basse (LAT);

9° Zone d'ancrage: une zone dédiée à l'ancrage;

10° Zone à éviter: un système de routage au sein d'une zone déterminée dans laquelle la navigation est particulièrement dangereuse ou dans laquelle il est extrêmement important d'éviter des victimes et qui devrait être évitée par tous les navires ou par certains types de navires;

11° Route en eau profonde: une route déterminée qui a été minutieusement explorée en vue d'éliminer tout obstacle, telle qu'indiquée sur la carte;

- 12° Verkeersscheidingsstelsel: een routingssysteem gericht op de scheiding van tegengestelde verkeersstromen door passende middelen en door de instelling van verkeersroutes;
- 13° Voorzorgsgebied: een routingssysteem binnen een vastgelegde zone waar schepen moeten varen met bijzondere voorzorg en waarbinnen een richting voor het scheepvaartverkeer kan aanbevolen worden;
- 14° Natura 2000-toelating: de toelating, zoals bepaald door het koninklijk besluit van 27 oktober 2016 betreffende de procedure tot aanduiding en beheer van de mariene beschermde gebieden;
- 15° Minister: de minister tot wiens bevoegdheid de bescherming van het mariene milieu behoort;
- 16° Ramsar-watergebied: een watergebied aangeduid conform de Overeenkomst inzake watergebieden van internationale betekenis, in het bijzonder als verblijfplaats voor watervogels, opgemaakt te Ramsar (Iran) op 2 februari 1971;
- 17° Conventie: Verdrag van de Verenigde Naties inzake het recht van de zee, ondertekend te Montego Bay op 10 december 1982;
- 18° BMM: Beheerseheid voor het Mathematisch Model van de Noordzee;
- 19° coördinaten: coördinaten in projectie World Geodetic System 1984 (WGS 84) en afgerond tot vijf cijfers na de komma;
- 20° Passieve visserij: het vissen door middel van gebruik van statisch vistuig.
- 12° Dispositif de séparation du trafic: un système de routage visant à séparer les flux de trafic opposés par des moyens appropriés et par l'instauration de routes maritimes;
- 13° Zone de précaution: un système de routage au sein d'une zone déterminée dans laquelle les navires doivent naviguer avec une précaution particulière et dans laquelle une direction peut être recommandée pour la navigation maritime;
- 14° Autorisation Natura 2000: l'autorisation définie par l'arrêté royal du 27 octobre 2016 relatif à la procédure de désignation et de gestion des zones marines protégées;
- 15° Ministre: le ministre qui a la protection du milieu marin dans ses attributions;
- 16° Zone humide Ramsar: une zone humide désignée en vertu de la Convention relative aux zones humides d'importance internationale, particulièrement comme habitats des oiseaux d'eau, établie à Ramsar (Iran) le 2 février 1971;
- 17° Convention : Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, conclue à Montego Bay le 10 décembre 1982;
- 18° UGMM : Unité de Gestion du Modèle Mathématique de la Mer du Nord;
- 19° coordonnées : coordonnées en projection World Geodetic System 1984 (WGS 84) et arrondies à cinquième décimale;
- 20° La pêche passive : pêcher en utilisant des engins de pêche statique.

Art. 3. Bijlage 1 bij dit besluit, “Ruimtelijke analyse van de zeegebieden”, zoals voorgeschreven door artikel 5bis, §4, 1° van de Wet, wordt vastgesteld als informatief deel.

Art. 3. L’annexe 1 du présent arrêté, “ Analyse spatiale des espaces marins ”, telle que prescrite par l’article 5bis, §4, 1° de la Loi, est arrêtée en tant que partie informative.

Art. 4. Bijlage 2 bij dit besluit, “Langetermijnvisie, doelstellingen en indicatoren, en ruimtelijke beleidskeuzes”, zoals voorgeschreven door artikel 5bis, §4, 2° en 3° van de Wet, is bindend voor de federale overheid.

Art. 4. L’annexe 2 du présent arrêté, “ Vision à long terme, objectifs et indicateurs, et choix stratégiques d'aménagement ”, telle que prescrite par l’article 5bis, §4, 2° et 3° de La loi, est contraignante pour l’autorité fédérale.

Art. 5. Bijlage 3 bij dit besluit, “Acties tot uitvoering van het marien ruimtelijk plan”, zoals voorgeschreven door artikel 5bis, §4, 4° van de Wet, is bindend voor de federale overheid.

Art. 5. L’annexe 3 du présent arrêté, “ Actions en fonction de la réalisation du plan d’aménagement des espaces marins ”,

telle que prescrite par l'article 5bis, §4, 4° de la Loi, est contraignante pour l'autorité fédérale.

HOOFDSTUK 2. – Zonering en randvoorwaarden

Afdeling 1: Goede milieutoestand - kaart 1 van bijlage 4

Art. 6. §1. Er worden zones afgebakend met ruimtelijke voorschriften wat visserijtechnieken betreft. Met het oog op het bereiken van de goede milieutoestand worden binnen de Belgische zeegebieden vier zones aangeduid om de bodemintegriteit te behouden:

1° Het is verboden binnen de zone, op kaart 1 aangeduid als zone 1, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

- 1° 51.09469 N 2.54140 O
- 2° 51.14990 N 2.49385 O
- 3° 51.22609 N 2.70173 O
- 4° 51.17053 N 2.75699 O

visserijactiviteiten te verrichten met bodemberoerend vistuig. Dit verbod is niet van toepassing op actieve vissersvaartuigen die visserijactiviteiten hebben verricht in deze zone op ...[datum van de inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening, in te vullen door het Publicatiebureau], op voorwaarde dat in hun visserijuitrusting bomen met wielen (rolslaffen) worden geïntegreerd en dat voor de garnaalvisserij zeeflappen worden gebruikt.

2° Het is verboden in de zone, op kaart 1 aangeduid als zone 2, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

- 1° 51.22179 N 2.72067 O
- 2° 51.26197 N 2.68164 O
- 3° 51.31412 N 2.82199 O
- 4° 51.27949 N 2.87263 O

visserijactiviteiten te verrichten met bodemberoerend vistuig. In afwijking van dit verbod zijn bodemberoerende vistuigen die op ...[datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening, in te vullen door het Publicatiebureau]

CHAPITRE 2. - Zonage et conditions-cadre

Section 1: Bon état écologique – carte 1 de l'annexe 4

Art. 6. §1^{er}. Des zones sont délimitées qui sont soumises à des prescriptions spatiales en ce qui concerne les techniques de pêche. En vue d'atteindre le bon état écologique, quatre zones sont délimitées afin de conserver l'intégrité du fond de la mer:

1° Au sein de la zone, indiquée sur carte 1 comme zone 1, aux coordonnées suivantes:

- 1° 51.09469 N 2.54140 E
- 2° 51.14990 N 2.49385 E
- 3° 51.22609 N 2.70173 E
- 4° 51.17053 N 2.75699 E

il est interdit d'exercer des activités de pêche avec des engins perturbant le fond. Cette interdiction n'est pas d'application sur les navires de pêche actifs ayant exercé des activités de pêche dans cette zone le ... à condition que des arbres avec des roues (coulisses) soient intégrés dans leurs équipements de pêche et que des chaluts de séparation soient utilisés pour la pêche aux crevettes.

2° Au sein de la zone, indiquée sur carte 1 comme zone 2, aux coordonnées suivantes:

- 1° 51.22179 N 2.72067 E
- 2° 51.26197 N 2.68164 E
- 3° 51.31412 N 2.82199 E
- 4° 51.27949 N 2.87263 E

il est interdit d'exercer des activités de pêche avec des engins perturbant le fond. Par dérogation de cette interdiction, les engins perturbant le fond qui étaient utilisés le ... [date de l'entrée en vigueur de ce règlement de modification, à remplir

in gebruik waren, toegestaan in deze zone gedurende een overgangperiode van drie jaar vanaf die datum.

Het testen van alternatief zeebodemberoerend vistuig in deze zone is toegestaan in het kader van een specifieke vergunningsprocedure in verband met wetenschappelijke onderzoeksprojecten.

3° Het is verboden in de zone, op kaart 1 aangeduid als zone 3, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

- 1° 51.42224 N 2.58086 O
- 2° 51.45833 N 2.52708 O
- 3° 51.48834 N 2.45091 O
- 4° 51.51663 N 2.48007 O
- 5° 51.48100 N 2.57800 O
- 6° 51.44485 N 2.63069 O

visserijactiviteiten te verrichten met bodemberoerend vistuig, met uitzondering van Deense zegens.

4° Het is verboden in de zone, op kaart 1 aangeduid als zone 4, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

- 1° 51.39540 N 2.51862 O
- 2° 51.42010 N 2.49147 O
- 3° 51.44974 N 2.41779 O
- 4° 51.48821 N 2.45186 O
- 5° 51.45833 N 2.52708 O
- 6° 51.42224 N 2.58086 O

visserijactiviteiten te verrichten met bodemberoerend vistuig, met uitzondering van Deense zegens.

In afwijking van dit verbod zijn bodemberoerende vistuigen die op ...[datum van inwerkingtreding van deze wijzigingsverordening, in te vullen door het Publicatiebureau] in gebruik waren, toegestaan in deze zone gedurende een overgangperiode van drie jaar vanaf die datum.

Het testen van alternatief zeebodemberoerend vistuig in deze zone is toegestaan in het kader van een specifieke

par le bureau de publicité], sont autorisés dans cette zone pendant une période transitoire de trois ans à partir de cette date.

Tester des engins perturbant le fond marin alternatifs dans cette zone est autorisé dans le cadre d'une procédure d'autorisation spécifique en lien avec des projets de recherche scientifique.

3° Au sein de la zone, indiquée sur carte 1 comme zone 3, aux coordonnées suivantes:

- 1° 51.42224 N 2.58086 E
- 2° 51.45833 N 2.52708 E
- 3° 51.48834 N 2.45091 E
- 4° 51.51663 N 2.48007 E
- 5° 51.48100 N 2.57800 E
- 6° 51.44485 N 2.63069 E

il est interdit d'exercer des activités de pêche avec des engins perturbant le fond, à l'exception des sennes danoises.

4° Au sein de la zone, indiquée sur carte 1 comme zone 4, aux coordonnées suivantes:

- 1° 51.39540 N 2.51862 E
- 2° 51.42010 N 2.49147 E
- 3° 51.44974 N 2.41779 E
- 4° 51.48821 N 2.45186 E
- 5° 51.45833 N 2.52708 E
- 6° 51.42224 N 2.58086 E

il est interdit d'exercer des activités de pêche avec des engins perturbant le fond.

Par dérogation de cette interdiction, les engins perturbant le fond qui étaient utilisés le ... [date de l'entrée en vigueur de ce règlement de modification, à remplir par le bureau de publicité], sont autorisés dans cette zone pendant une période transitoire de trois ans à partir de cette date.

Tester des engins perturbant le fond marin alternatifs dans cette zone est autorisé dans le cadre d'une procédure

vergunningprocedure in verband met wetenschappelijke onderzoeksprojecten.

d'autorisation spécifique en lien avec des projets de recherche scientifique.

§2. Om de instandhouding en beheer van de visbestanden veilig te stellen, kan de visserij binnen de zone van 4,5 zeemijlen van de kust beperkt worden conform de voorwaarden die bepaald zullen worden binnen de toepasselijke Europese procedures. Deze zone wordt gemeten vanaf de basislijn.

§2. En vue de garantir la conservation et la gestion des ressources halieutiques, la pêche au sein de la zone des 4,5 milles marins à partir de la côte peut être limitée suivant les conditions fixées dans le cadre des procédures européennes applicables. Cette zone est mesurée à partir de la ligne de base.

§3. Actieve natuurbeheersmaatregelen kunnen overal uitgevoerd worden, voor zover het door andere artikelen voorbehouden ruimtegebruik niet gehinderd wordt en in opdracht van of na goedkeuring door de Minister.

§3. Des mesures de gestion active de la nature peuvent être mises en œuvre partout, à condition de ne pas entraver l'utilisation spatiale réservée en vertu d'autres articles et sur ordre du Ministre ou après avoir obtenu son accord.

Afdeling 2: Natuurbeschermingsgebieden – kaart 1 van bijlage 4

Section 2: Zones de protection de la nature – carte 1 de l'annexe 4

Art. 7. §1. De speciale zone voor natuurbehoud "Vlaamse Banken" is afgebakend door de basislijn en een lijn die de volgende coördinaten verbindt:

Art. 7. §1^{er}. La zone de conservation spéciale "Vlaamse Banken" est délimitée par la ligne de base et une ligne qui relie les coordonnées suivantes:

1° 51.09283 N 2.54233 O
2° 51.13665 N 2.50399 O
3° 51.15291 N 2.48957 O
4° 51.26833 N 2.38900 O
5° 51.30435 N 2.37005 O
6° 51.36476 N 2.33860 O
7° 51.45200 N 2.29200 O
8° 51.52700 N 2.45200 O
9° 51.51971 N 2.47158 O
10° 51.48100 N 2.57800 O
11° 51.41317 N 2.67678 O
12° 51.36904 N 2.74147 O
13° 51.27832 N 2.87432 O
14° 51.23854 N 2.91711 O

1° 51.09283 N 2.54233 E
2° 51.13665 N 2.50399 E
3° 51.15291 N 2.48957 E
4° 51.26833 N 2.38900 E
5° 51.30435 N 2.37005 E
6° 51.36476 N 2.33860 E
7° 51.45200 N 2.29200 E
8° 51.52700 N 2.45200 E
9° 51.51971 N 2.47158 E
10° 51.48100 N 2.57800 E
11° 51.41317 N 2.67678 E
12° 51.36904 N 2.74147 E
13° 51.27832 N 2.87432 E
14° 51.23854 N 2.91711 E

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefinieerde lijn, geen intersectie met de basislijn aantoont,

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera

dan zal dit lijnstuk, volgens de Conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la Convention et dans sa perspective.

§2. Het in paragraaf 1 afgebakende gebied is bestemd voor de bescherming van de habitattypes "permanent met zeewater van geringe diepte overstroomde zandbanken" en "riffen" en is belangrijk voor de speciën van volgende soorten:

§2. La zone délimitée au paragraphe 1 est destinée à la protection des types d'habitats "bancs de sable à faible couverture permanente d'eau marine" et "récifs" et est importante pour les espèces suivantes:

- 1° 1364 Halichoerus grypus
- 2° 1365 Phoca vitulina
- 3° 1351 Phocoena phocoena

- 1° 1364 Halichoerus grypus
- 2° 1365 Phoca vitulina
- 3° 1351 Phocoena phocoena

In het gebied kunnen activiteiten plaatsvinden die:

- 1° een Natura 2000-toelating hebben bekommen, voor zover ze aan deze procedure onderworpen zijn;
- 2° niet op enigerlei andere wijze verboden of beperkt worden.

Dans cette zone peuvent avoir lieu des activités qui:

- 1° ont obtenu une autorisation Natura 2000, pour autant qu'elles soient soumises à cette procédure;
- 2° ne sont pas autrement interdites ou limitées.

§3. De speciale zone voor natuurbehoud "Vlakte van de Raan", waarvan de coördinaten de volgende zijn:

§3. La zone de conservation spéciale "Vlakte van de Raan" aux coordonnées suivantes :

- 1° 51.42456 N 3.19760 O
- 2° 51.44244 N 3.17610 O
- 3° 51.50191 N 3.10442 O
- 4° 51.52233 N 3.13589 O
- 5° 51.48390 N 3.21091 O
- 6° 51.45799 N 3.27371 O
- 7° 51.44917 N 3.29508 O
- 8° 51.43609 N 3.30577 O

- 1° 51.42456 N 3.19760 E
- 2° 51.44244 N 3.17610 E
- 3° 51.50191 N 3.10442 E
- 4° 51.52233 N 3.13589 E
- 5° 51.48390 N 3.21091 E
- 6° 51.45799 N 3.27371 E
- 7° 51.44917 N 3.29508 E
- 8° 51.43609 N 3.30577 E

§4. Het in paragraaf 3 afgebakende gebied is bestemd voor de bescherming van de habitattypes "permanent met zeewater van geringe diepte overstroomde zandbanken" en "riffen".

§4. La zone délimitée au paragraphe 3 est destinée à la protection des types d'habitats "bancs de sable à faible couverture permanente d'eau marine" et "récifs".

In het gebied kunnen activiteiten plaatsvinden die:

Dans cette zone peuvent avoir lieu des activités qui:

- 1° een Natura 2000-toelating hebben bekommen, voor zover ze aan deze procedure onderworpen zijn;
- 2° niet op enigerlei andere wijze verboden of beperkt worden.

- 1° ont obtenu une autorisation Natura 2000, pour autant qu'elles soient soumises à cette procédure;
- 2° ne sont pas autrement interdites ou limitées.

§5. Er worden drie speciale beschermingszones voor vogels afgebakend:

§5. Trois zones de protection spéciale des oiseaux sont délimitées:

1° een zone, genaamd SBZ 1, afgebakend door de basislijn en een lijn die de volgende coördinaten verbindt:

1° 51.11200 N 2.59733 O
2° 51.12933 N 2.53867 O
3° 51.20933 N 2.51400 O
4° 51.22550 N 2.65100 O
5° 51.14867 N 2.69883 O

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefinieerde lijn geen intersectie met de basislijn aantoon, dan zal dit lijnstuk, volgens de Conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

2° een zone, genaamd SBZ 2, afgebakend door de basislijn en een lijn die de volgende coördinaten verbindt:

1° 51.21017 N 2.85717 O
2° 51.23800 N 2.85517 O
3° 51.24666 N 2.75467 O
4° 51.35500 N 2.82400 O
5° 51.33383 N 2.95666 O
6° 51.29567 N 2.98983 O
7° 51.26967 N 2.91867 O
8° 51.24600 N 2.94133 O

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefinieerde lijn geen intersectie met de basislijn aantoon, dan zal dit lijnstuk, volgens de Conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

3° een zone, genaamd SBZ 3, afgebakend door de basislijn en een lijn die de volgende coördinaten verbindt:

1° 51.32450 N 3.14383 O
2° 51.34450 N 3.08283 O
3° 51.36217 N 3.06667 O
4° 51.39750 N 3.17300 O
5° 51.37833 N 3.25133 O
6° 51.35234 N 3.27083 O
7° 51.32426 N 3.14541 O

1° une zone, dénommée ZPS 1, délimitée par la ligne de base et une ligne qui relie les coordonnées suivantes:

1° 51.11200 N 2.59733 E
2° 51.12933 N 2.53867 E
3° 51.20933 N 2.51400 E
4° 51.22550 N 2.65100 E
5° 51.14867 N 2.69883 E

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la Convention et dans sa perspective.

2° une zone, dénommée ZPS 2, délimitée par la ligne de base et une ligne qui relie les coordonnées suivantes:

1° 51.21017 N 2.85717 E
2° 51.23800 N 2.85517 E
3° 51.24666 N 2.75467 E
4° 51.35500 N 2.82400 E
5° 51.33383 N 2.95666 E
6° 51.29567 N 2.98983 E
7° 51.26967 N 2.91867 E
8° 51.24600 N 2.94133 E

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la Convention et dans sa perspective.

3° une zone, dénommée ZPS 3, délimitée par la ligne de base et une ligne qui relie les coordonnées suivantes:

1° 51.32450 N 3.14383 E
2° 51.34450 N 3.08283 E
3° 51.36217 N 3.06667 E
4° 51.39750 N 3.17300 E
5° 51.37833 N 3.25133 E
6° 51.35234 N 3.27083 E
7° 51.32426 N 3.14541 E

8° 51.32414 N 3.14485 O

8° 51.32414 N 3.14485 E

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefinieerde lijn geen intersectie met de basislijn aantoont, dan zal dit lijnstuk, volgens de Conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

Si l'une des extrémités de la ligne définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la Convention et dans sa perspective.

Deze zone vormt een uitbreiding van het SBZ 3, zoals aangemeld bij de Europese Commissie, met de zone van het gericht marien reservaat "Baai van Heist".

Cette zone constitue une extension de la SBZ 3, telle que notifiée à la Commission européenne, avec la zone de réserve marine dirigée "Baai van Heist".

§6. In de speciale beschermingszones zijn de volgende activiteiten toegelaten, mits het bekomen van een Natura 2000-toelating:

- 1° activiteiten van burgerlijke bouwkunde;
- 2° industriële en commerciële activiteiten.

§6. Dans les zones de protection spéciale, les activités suivantes sont admises, moyennant l'obtention d'une autorisation Natura 2000:

- 1° les travaux de génie civil;
- 2° les activités industrielles et commerciales.

§7. In "SBZ 1" en "SBZ 2" zijn de volgende activiteiten verboden in de periode van 1 december tot en met 15 maart, overeenkomstig artikel 8, § 3, van de Wet:

- 1° het oefenen met helikopters op een hoogte minder dan 500 ft;
- 2° de doorvaart van hogesnelheidsvaartuigen behoudens in uitzonderlijke omstandigheden;
- 3° de watersportwedstrijden, tenzij deze een Natura 2000-toelating bekomen hebben.

§7. Dans les "SBZ 1" et "SBZ 2", les activités suivantes sont interdites pendant la période du 1^{er} décembre au 15 mars inclus, conformément à l'article 8, § 3, de la Loi:

- 1° les exercices avec des hélicoptères à une hauteur inférieure à 500 pieds;
- 2° le passage d'engins à grande vitesse, hormis dans des circonstances exceptionnelles;
- 3° les compétitions de sport nautique, sauf celles qui ont obtenu une autorisation Natura 2000.

§8. De Minister pleegt overleg met de minister die Defensie onder zijn bevoegdheid heeft, betreffende de programmatie van de schietoefeningen en andere militaire activiteiten voor de kust van Lombardsijde en Zeebrugge, overeenkomstig artikel 7, § 4, van de Wet.

§8. Le Ministre mène une concertation avec le ministre ayant la Défense dans ses attributions, concernant la programmation d'exercices de tir et d'autres activités militaires au large de la côte de Lombardsijde et Zeebrugge, conformément à l'article 7, § 4, de la Loi.

§9. Er wordt een Ramsar-watergebied afgebakend, bestaande uit een aantal zandbanken uit de categorie Vlaamse Banken, zoals weergegeven op kaart 1 van bijlage 4.

§9. Une zone humide Ramsar est délimitée, constituée de plusieurs bancs de sable de la catégorie "Vlaamse Banken", comme indiquée sur la carte 1 de l'annexe 4.

Afdeling 3: Energie, kabels en pijpleidingen – kaart 2 van bijlage 4

Section 3 : Energie, câbles et pipelines – carte 2 de l'annexe 4

Art. 8. §1. Er wordt een zone afgebakend, bestemd voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit uit hernieuwbare bronnen en voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en exploitatie van installaties voor de transmissie van elektriciteit, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

Zone 1 Oostelijke zone

1° 51.54378 N 3.08255 O
2° 51.54762 N 3.07506 O
3° 51.58703 N 3.00983 O
4° 51.73992 N 2.75508 O
5° 51.73175 N 2.71363 O
6° 51.70583 N 2.70500 O
7° 51.65518 N 2.75182 O
8° 51.63633 N 2.79180 O
9° 51.61900 N 2.80177 O
10° 51.60023 N 2.84277 O
11° 51.59050 N 2.88733 O
12° 51.56717 N 2.92817 O
13° 51.54680 N 2.88365 O
14° 51.48949 N 2.97330 O
15° 51.51200 N 3.04002 O

§2. Er wordt een zone afgebakend, bestemd voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit uit hernieuwbare bronnen en voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en exploitatie van installaties voor de transmissie van elektriciteit, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

Zone 2 Noordhinder Noord

1° 51.59065 N 2.47256 O
2° 51.59314 N 2.47536 O
3° 51.66903 N 2.57943 O
4° 51.66840 N 2.60887 O
5° 51.58816 N 2.59114 O

Art. 8. §1^{er}. Une zone est délimitée, destinée à l'octroi de concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir des sources renouvelables et à l'octroi de concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de transmission d'électricité, aux coordonnées suivantes:

Zone 1 Zone orientale

1° 51.54378 N 3.08255 E
2° 51.54762 N 3.07506 E
3° 51.58703 N 3.00983 E
4° 51.73992 N 2.75508 E
5° 51.73175 N 2.71363 E
6° 51.70583 N 2.70500 E
7° 51.65518 N 2.75182 E
8° 51.63633 N 2.79180 E
9° 51.61900 N 2.80177 E
10° 51.60023 N 2.84277 E
11° 51.59050 N 2.88733 E
12° 51.56717 N 2.92817 E
13° 51.54680 N 2.88365 E
14° 51.48949 N 2.97330 E
15° 51.51200 N 3.04002 E

§2. Une zone est délimitée, destinée à l'octroi de concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir des sources renouvelables et à l'octroi de concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de transmission d'électricité, aux coordonnées suivantes:

Zone 2 Noordhinder Nord

1° 51.59065 N 2.47256 E
2° 51.59314 N 2.47536 E
3° 51.66903 N 2.57943 E
4° 51.66840 N 2.60887 E
5° 51.58816 N 2.59114 E

§3. Er worden zones afgebakend, bestemd voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit uit hernieuwbare bronnen en voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en exploitatie van installaties voor de transmissie van elektriciteit, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

Zone 3 Noordhinder Zuid

- 1° 51.56457 N 2.44335 O
- 2° 51.56190 N 2.57149 O
- 3° 51.56180 N 2.57652 O
- 4° 51.55511 N 2.57298 O
- 5° 51.53929 N 2.56463 O
- 6° 51.51642 N 2.55257 O
- 7° 51.51335 N 2.55678 O
- 8° 51.49118 N 2.55007 O
- 9° 51.49110 N 2.54997 O
- 10° 51.51624 N 2.48142 O
- 11° 51.51663 N 2.48007 O
- 12° 51.52700 N 2.45200 O
- 13° 51.51127 N 2.41836 O
- 14° 51.50619 N 2.40751 O
- 15° 51.47736 N 2.34599 O
- 16° 51.55884 N 2.43694 O

Zone 4 Fairybank

- 1° 51.44682 N 2.31200 O
- 2° 51.47440 N 2.34269 O
- 3° 51.47736 N 2.34599 O
- 4° 51.51127 N 2.41836 O
- 5° 51.51480 N 2.42591 O
- 6° 51.52700 N 2.45200 O
- 7° 51.51667 N 2.47996 O
- 8° 51.51663 N 2.48007 O
- 9° 51.49616 N 2.45897 O
- 10° 51.48834 N 2.45091 O
- 11° 51.48803 N 2.45170 O

§3. Des zones sont délimitées, destinées à l'octroi de concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production d'électricité à partir des sources renouvelables et à l'octroi de concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de transmission d'électricité, aux coordonnées suivantes:

Zone 3 Noordhinder Sud

- 1° 51.56457 N 2.44335 E
- 2° 51.56190 N 2.57149 E
- 3° 51.56180 N 2.57652 E
- 4° 51.55511 N 2.57298 E
- 5° 51.53929 N 2.56463 E
- 6° 51.51642 N 2.55257 E
- 7° 51.51335 N 2.55678 E
- 8° 51.49118 N 2.55007 E
- 9° 51.49110 N 2.54997 E
- 10° 51.51624 N 2.48142 E
- 11° 51.51663 N 2.48007 E
- 12° 51.52700 N 2.45200 E
- 13° 51.51127 N 2.41836 E
- 14° 51.50619 N 2.40751 E
- 15° 51.47736 N 2.34599 E
- 16° 51.55884 N 2.43694 E

Zone 4 Fairybank

- 1° 51.44682 N 2.31200 E
- 2° 51.47440 N 2.34269 E
- 3° 51.47736 N 2.34599 E
- 4° 51.51127 N 2.41836 E
- 5° 51.51480 N 2.42591 E
- 6° 51.52700 N 2.45200 E
- 7° 51.51667 N 2.47996 E
- 8° 51.51663 N 2.48007 E
- 9° 51.49616 N 2.45897 E
- 10° 51.48834 N 2.45091 E
- 11° 51.48803 N 2.45170 E

12° 51.47301 N 2.43839 O
13° 51.46901 N 2.43485 O
14° 51.44974 N 2.41779 O
15° 51.44493 N 2.42976 O
16° 51.44320 N 2.43406 O
17° 51.44237 N 2.43613 O
18° 51.43687 N 2.44981 O
19° 51.42995 N 2.46701 O
20° 51.42958 N 2.46794 O
21° 51.38624 N 5.42366 O
22° 51.37025 N 2.34468 O
23° 51.42937 N 2.34468 O
24° 51.44606 N 2.31116 O

12° 51.47301 N 2.43839 E
13° 51.46901 N 2.43485 E
14° 51.44974 N 2.41779 E
15° 51.44493 N 2.42976 E
16° 51.44320 N 2.43406 E
17° 51.44237 N 2.43613 E
18° 51.43687 N 2.44981 E
19° 51.42995 N 2.46701 E
20° 51.42958 N 2.46794 E
21° 51.38624 N 5.42366 E
22° 51.37025 N 2.34468 E
23° 51.42937 N 2.34468 E
24° 51.44606 N 2.31116 E

§4. Binnen de in paragraaf 3 afgebakende zones kunnen domeinconcessies toegekend worden, mits het bekomen van een Natura 2000-toelating.

§4. Au sein des zones délimitées au paragraphe 3, des concessions domaniales ne peuvent uniquement être octroyées moyennant l'obtention d'une autorisation Natura 2000.

§5. Er wordt een zone afgebakend, bestemd voor de toekenning van een domeinconcessie voor de bouw en exploitatie van installaties voor de transmissie van elektriciteit, waarvan de coördinaten de volgende zijn :

§5. Une zone est délimitée, destinée à l'octroi d'une concession domaniale pour la construction et l'exploitation des installations de transmission d'électricité, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.57644 N 2.865137 O
2° 51.57727 N 2.844167 O
3° 51.58281 N 2.830192 O
4° 51.58802 N 2.834907 O
5° 51.59394 N 2.843706 O
6° 51.58593 N 2.881332 O

1° 51.57644 N 2.865137 E
2° 51.57727 N 2.844167 E
3° 51.58281 N 2.830192 E
4° 51.58802 N 2.834907 E
5° 51.59394 N 2.843706 E
6° 51.58593 N 2.881332 E

Art. 9 §1. Er wordt een zone afgebakend, bestemd voor het leggen en exploiteren van pijpleidingen en kabels, afgebakend door de basislijn en door de lijn die punten 1 tot 51 verbindt, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

Art. 9. §1^{er}. Une zone est délimitée, destinée à la pose et à l'exploitation de pipelines et de câbles, par la ligne de base et par la ligne qui relie les points 1 à 51, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.79914 N 2.47512 O
2° 51.53800 N 3.08227 O
3° 51.39102 N 3.27242 O
4° 51.35001 N 3.26645 O
5° 51.33036 N 3.14722 O

1° 51.79914 N 2.47512 E
2° 51.53800 N 3.08227 E
3° 51.39102 N 3.27242 E
4° 51.35001 N 3.26645 E
5° 51.33036 N 3.14722 E

6° 51.37353 N 3.11817 O
7° 51.55849 N 2.81376 O
8° 51.50081 N 2.76139 O
9° 51.44905 N 2.58660 O
10° 51.43080 N 2.55651 O
11° 51.38022 N 2.51988 O
12° 51.36804 N 2.55682 O
13° 51.35000 N 3.01167 O
14° 51.32910 N 2.78823 O
15° 51.30891 N 2.81839 O
16° 51.24855 N 2.94578 O
17° 51.28905 N 2.77010 O
18° 51.31606 N 2.73451 O
19° 51.32581 N 2.70472 O
19° 51.33221 N 2.54228 O
20° 51.34740 N 2.49617 O
21° 51.31310 N 2.47142 O
22° 51.30274 N 2.42496 O
23° 51.28595 N 2.37974 O
24° 51.38710 N 2.32644 O
25° 51.41468 N 2.48173 O
26° 51.45184 N 2.50861 O
27° 51.47897 N 2.55332 O
28° 51.52843 N 2.72023 O
29° 51.61938 N 2.73806 O
30° 51.76953 N 2.43801 O
31° 51.61276 N 2.74127 O
32° 51.60132 N 2.74191 O
33° 51.58484 N 2.77141 O
34° 51.55158 N 2.82518 O
35° 51.53626 N 2.87004 O
36° 51.31600 N 3.10761 O
37° 51.67055 N 2.73689 O
38° 51.65463 N 2.75110 O
39° 51.63761 N 2.78971 O
40° 51.61964 N 2.80247 O
41° 51.67494 N 2.87279 O
42° 51.66998 N 2.88216 O
43° 51.61412 N 2.81268 O
44° 51.60007 N 2.84162 O
45° 51.59036 N 2.88638 O

6° 51.37353 N 3.11817 E
7° 51.55849 N 2.81376 E
8° 51.50081 N 2.76139 E
9° 51.44905 N 2.58660 E
10° 51.43080 N 2.55651 E
11° 51.38022 N 2.51988 E
12° 51.36804 N 2.55682 E
13° 51.35000 N 3.01167 E
14° 51.32910 N 2.78823 E
15° 51.30891 N 2.81839 E
16° 51.24855 N 2.94578 E
17° 51.28905 N 2.77010 E
18° 51.31606 N 2.73451 E
19° 51.32581 N 2.70472 E
19° 51.33221 N 2.54228 E
20° 51.34740 N 2.49617 E
21° 51.31310 N 2.47142 E
22° 51.30274 N 2.42496 E
23° 51.28595 N 2.37974 E
24° 51.38710 N 2.32644 E
25° 51.41468 N 2.48173 E
26° 51.45184 N 2.50861 E
27° 51.47897 N 2.55332 E
28° 51.52843 N 2.72023 E
29° 51.61938 N 2.73806 E
30° 51.76953 N 2.43801 E
31° 51.61276 N 2.74127 E
32° 51.60132 N 2.74191 E
33° 51.58484 N 2.77141 E
34° 51.55158 N 2.82518 E
35° 51.53626 N 2.87004 E
36° 51.31600 N 3.10761 E
37° 51.67055 N 2.73689 E
38° 51.65463 N 2.75110 E
39° 51.63761 N 2.78971 E
40° 51.61964 N 2.80247 E
41° 51.67494 N 2.87279 E
42° 51.66998 N 2.88216 E
43° 51.61412 N 2.81268 E
44° 51.60007 N 2.84162 E
45° 51.59036 N 2.88638 E

46° 51.56761 N 2.92786 O
47° 51.54626 N 2.88527 O
48° 51.54270 N 3.08005 O
49° 51.51530 N 3.04982 O
50° 51.48949 N 2.97300 O
51° 51.22859 N 2.89640 O

46° 51.56761 N 2.92786 E
47° 51.54626 N 2.88527 E
48° 51.54270 N 3.08005 E
49° 51.51530 N 3.04982 E
50° 51.48949 N 2.97300 E
51° 51.22859 N 2.89640 E

met uitzondering van de zone afgebakend door de lijn die punten 52 tot 61 verbindt:

à l'exception de la zone délimitée par la ligne qui relie les points 52 à 61:

52° 51.38022 N 2.51988 O
53° 51.43080 N 2.55651 O
54° 51.44905 N 2.58660 O
55° 51.50081 N 2.76139 O
56° 51.55849 N 2.81376 O
57° 51.55158 N 2.82518 O
58° 51.53626 N 2.87004 O
59° 51.37353 N 3.11817 O
60° 51.35000 N 3.01167 O
61° 51.36804 N 2.55682 O

52° 51.38022 N 2.51988 E
53° 51.43080 N 2.55651 E
54° 51.44905 N 2.58660 E
55° 51.50081 N 2.76139 E
56° 51.55849 N 2.81376 E
57° 51.55158 N 2.82518 E
58° 51.53626 N 2.87004 E
59° 51.37353 N 3.11817 E
60° 51.35000 N 3.01167 E
61° 51.36804 N 2.55682 E

Wanneer een van de uiterste lijnstukken van de hierboven gedefinieerde buitenlijn, geen intersectie met de basislijn aantoon, dan zal dit lijnstuk, volgens de Conventie en in zijn richting, tot aan de basislijn verlengd worden.

Si l'une des extrémités de la ligne extérieure définie ci-dessus ne forme pas une intersection avec la ligne de base, cette extrémité sera prolongée jusqu'à la ligne de base, conformément à la Convention et dans sa perspective.

§2. Het leggen van pijpleidingen en kabels gebeurt bij voorkeur binnen de in paragraaf 1 afgebakende zone. Afwijkingen kunnen toegestaan worden door de Minister, mits voldoende gemotiveerde dwingende redenen.

§2. La pose de pipelines et de câbles se fait de préférence au sein de la zone délimitée au paragraphe 1^{er}. Des dérogations peuvent être accordées par le Ministre, pour autant qu'il y ait suffisamment de raisons impérieuses dûment motivées.

§3. Ingeval van overlap tussen de in paragraaf 1 afgebakende zone en de in artikel 15, §1 afgebakende zones, worden de pijpleidingen en kabels, waar mogelijk, buiten de in artikel 15, §1 afgebakende zones gelegd. Indien dit niet mogelijk is, worden de pijpleidingen en kabels zo dicht mogelijk tegen de rand gelegd.

§3. En cas de chevauchement de la zone délimitée au paragraphe 1^{er} et des zones délimitées à l'article 15, §1^{er}, les pipelines et les câbles seront posés dans la mesure du possible en dehors des zones délimitées à l'article 15, §1^{er}. Si cela n'est pas possible, les pipelines et les câbles seront posés le plus près possible du bord.

Activiteiten die het leggen of exploiteren van pijpleidingen en kabels in het gedrang brengen, zijn verboden in de in paragraaf 1 afgebakende zone.

Les activités qui portent atteinte à la pose ou l'exploitation de pipelines et de câbles sont interdites dans la zone délimitée au paragraphe 1^{er}.

Afdeling 4: Scheepvaart - kaart 3 van bijlage 4

Art. 10. §1. De scheepvaart is overal binnen de Belgische zeegebieden toegelaten, behoudens andersluidende bepalingen die een verbod of voorwaarden instellen.

§2. De in de zeegebieden belangrijke scheepvaartroutes en verkeersstromen die voor de scheepvaart noodzakelijk zijn om de Belgische havens en de Scheldehavens te kunnen aanlopen of gebruikt worden om op een veilige en efficiënte wijze door het zeegebied te varen, zijn:

1° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingestelde verkeersscheidingsstelsel "Noordhinder Zuid", waarvan de coördinaten de volgende zijn:

Separatiezone

1° 51.51861 N 2.14167 O
2° 51.77583 N 2.55000 O
3° 51.50667 N 2.18389 O
4° 51.78528 N 2.52361 O

Noordelijke richting verkeersstroom vanaf separatiezone begrensd door de lijn:

1° 51.46028 N 2.29306 O
2° 51.72889 N 2.62250 O
3° 51.60556 N 2.45694 O

Zuidelijke richting verkeersstroom vanaf separatiezone begrensd door de lijn:

1° 51.56833 N 2.03806 O
2° 51.83139 N 2.44306 O

2° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingestelde verkeersscheidingsstelsel "Off Noordhinder", waarvan de coördinaten de volgende zijn:

Separatiezone

1° 51.62167 N 2.69028 O
2° 51.62167 N 2.70139 O
3° 51.65722 N 2.71944 O

Section 4: Navigation - carte 3 de l'annexe 4

Art. 10. §1^{er}. La navigation est autorisée partout dans les espaces marins belges, sauf dispositions contraires instaurant une interdiction ou imposant des conditions.

§2. Les routes maritimes et les flux de trafic importants au sein de l'espace marin belge nécessaires à la navigation pour pouvoir atteindre les ports belges et les ports de l'Escaut ou utilisés pour traverser l'espace marin de manière sûre et efficace, sont :

1° Le dispositif de séparation du trafic institué auprès de l'Organisation Maritime Internationale "Noordhinder Sud", dont les coordonnées sont les suivantes:

Zone de séparation

1° 51.51861 N 2.14167 E
2° 51.77583 N 2.55000 E
3° 51.50667 N 2.18389 E
4° 51.78528 N 2.52361 E

Flux de trafic direction nord à partir de la zone de séparation délimité par la ligne:

1° 51.46028 N 2.29306 E
2° 51.72889 N 2.62250 E
3° 51.60556 N 2.45694 E

Flux de trafic direction sud à partir de la zone de séparation délimité par la ligne:

1° 51.56833 N 2.03806 E
2° 51.83139 N 2.44306 E

2° Le dispositif de séparation du trafic institué auprès de l'Organisation Maritime Internationale "Off Noordhinder", dont les coordonnées sont les suivantes:

Zone de séparation

1° 51.62167 N 2.69028 E
2° 51.62167 N 2.70139 E
3° 51.65722 N 2.71944 E

4° 51.70194 N 2.67056 O
5° 51.73611 N 2.65500 O
6° 51.73417 N 2.65250 O

4° 51.70194 N 2.67056 E
5° 51.73611 N 2.65500 E
6° 51.73417 N 2.65250 E

Noordelijke richting verkeersstroom vanaf de separatiezone hierboven vernoemd en een separatiezone, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

Flux de trafic direction nord à partir de la zone de séparation précitée et d'une zone de séparation, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.63389 N 2.78750 O
2° 51.65361 N 2.75500 O
3° 51.70861 N 2.70694 O
4° 51.73639 N 2.71250 O
5° 51.70694 N 2.69444 O
6° 51.65194 N 2.74278 O

1° 51.63389 N 2.78750 E
2° 51.65361 N 2.75500 E
3° 51.70861 N 2.70694 E
4° 51.73639 N 2.71250 E
5° 51.70694 N 2.69444 E
6° 51.65194 N 2.74278 E

Zuidelijke richting verkeersstroom vanaf separatiezone begrensd door de lijn:

Flux de trafic direction sud à partir de la zone de séparation délimité par la ligne:

1° 51.62222 N 2.64472 O
2° 51.65028 N 2.65139 O
3° 51.72889 N 2.62250 O

1° 51.62222 N 2.64472 E
2° 51.65028 N 2.65139 E
3° 51.72889 N 2.62250 E

3° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingestelde voorzorgsgebied "Noordhinder Junctie", begrensd door de Belgische grens, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

3° Zone de précaution instituée auprès de l'Organisation Maritime Internationale "Noordhinder Jonction", délimitée par la frontière belge, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.83139 N 2.44306 O
2° 51.92444 N 2.56667 O
3° 51.77083 N 2.73333 O
4° 51.73639 N 2.71250 O
5° 51.72889 N 2.62250 O

1° 51.83139 N 2.44306 E
2° 51.92444 N 2.56667 E
3° 51.77083 N 2.73333 E
4° 51.73639 N 2.71250 E
5° 51.72889 N 2.62250 E

4° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingestelde verkeersscheidingsstelsel "At Westhinder", waarvan de coördinaten de volgende zijn:

4° Le dispositif de séparation du trafic institué auprès de l'Organisation Maritime Internationale "At Westhinder", dont les coordonnées sont les suivantes:

Separatielijn

Ligne de séparation

1° 51.37500 N 2.50000 O
2° 51.3200 N 2.27833 O

1° 51.37500 N 2.50000 E
2° 51.3200 N 2.27833 E

Separatiezone

Zone de séparation

1° 51.32000 N 2.27833 O
2° 51.34800 N 2.18316 O
3° 51.32800 N 2.16816 O

1° 51.32000 N 2.27833 E
2° 51.34800 N 2.18316 E
3° 51.32800 N 2.16816 E

Westelijke richting verkeersstroom vanaf separatielijn en -zone begrens door de lijn: Flux de trafic direction ouest à partir de la ligne et de la zone de séparation délimité par la ligne:

1° 51.34166 N 2.50000 O	1° 51.34166 N 2.50000 E
2° 51.38000 N 2.44166 O	2° 51.38000 N 2.44166 E
3° 51.35500 N 2.29500 O	3° 51.35500 N 2.29500 E
4° 51.38133 N 2.20616 O	4° 51.38133 N 2.20616 E

Oostelijke richting verkeersstroom vanaf separatielijn en -zone begrens door de lijn: Flux de trafic direction est à partir de la ligne et de la zone de séparation délimité par la ligne:

1° 51.35833 N 2.50000 O	1° 51.35833 N 2.50000 E
2° 51.33333 N 2.41000 O	2° 51.33333 N 2.41000 E

Separatiezone

Zone de séparation

1° 51.33333 N 2.41000 O	1° 51.33333 N 2.41000 E
2° 51.20916 N 2.19000 O	2° 51.20916 N 2.19000 E
3° 51.16500 N 2.05333 O	3° 51.16500 N 2.05333 E
4° 51.18816 N 2.06950 O	4° 51.18816 N 2.06950 E
5° 51.22000 N 2.17166 O	5° 51.22000 N 2.17166 E

5° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingestelde voorzorgsgebied "At Westhinder", waarvan de coördinaten de volgende zijn: 5° Zone de précaution instituée auprès de l'Organisation Maritime Internationale "At Westhinder", dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.39583 N 2.50000 O	1° 51.39583 N 2.50000 E
2° 51.39583 N 2.62556 O	2° 51.39583 N 2.62556 E
3° 51.40583 N 2.67500 O	3° 51.40583 N 2.67500 E
4° 51.40694 N 2.65250 O	4° 51.40694 N 2.65250 E
5° 51.39389 N 2.77250 O	5° 51.39389 N 2.77250 E
6° 51.35611 N 2.77472 O	6° 51.35611 N 2.77472 E
7° 51.36250 N 2.50889 O	7° 51.36250 N 2.50889 E
8° 51.38056 N 2.51444 O	8° 51.38056 N 2.51444 E

6° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingestelde te vermijden gebied "Westhinder", waarvan de coördinaten de volgende zijn: 6° Zone à éviter instituée auprès de l'Organisation Maritime Internationale "Westhinder", dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.39583 N 2.62556 O	1° 51.39583 N 2.62556 E
2° 51.40583 N 2.67500 O	2° 51.40583 N 2.67500 E
3° 51.40666 N 2.67166 O	3° 51.40666 N 2.67166 E
4° 51.39916 N 2.61500 O	4° 51.39916 N 2.61500 E

7° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingestelde diepwateroute "aanloop Westerschelde", waarvan de coördinaten de volgende zijn: 7° Route en eau profonde instituée auprès de l'Organisation Maritime Internationale « approche Westerschelde », dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.38967 N 2.77017 O
2° 51.40417 N 2.74200 O
3° 51.40883 N 2.99867 O
4° 51.41050 N 2.96533 O
5° 51.41717 N 3.04750 O
6° 51.41717 N 2.81750 O
7° 51.41750 N 2.88200 O
8° 51.41783 N 2.96533 O
9° 51.42500 N 2.88200 O
10° 51.43250 N 2.80200 O

1° 51.38967 N 2.77017 E
2° 51.40417 N 2.74200 E
3° 51.40883 N 2.99867 E
4° 51.41050 N 2.96533 E
5° 51.41717 N 3.04750 E
6° 51.41717 N 2.81750 E
7° 51.41750 N 2.88200 E
8° 51.41783 N 2.96533 E
9° 51.42500 N 2.88200 E
10° 51.43250 N 2.80200 E

8° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingestelde tweerichtingsverkeersroute "Westpit", waarvan de coördinaten de volgende zijn en begrensd voor de Belgische wateren door de Belgische grens:

8° Route bidirectionnelle instituée auprès de l'Organisation Maritime Internationale "Westpit", dont les coordonnées sont les suivantes et pour les eaux belges limitée par la frontière belge:

Grenslijn 1

Ligne frontière 1

1° 51.47444 N 3.00889 O
2° 51.49000 N 3.07556 O
3° 51.56639 N 3.18417 O
4° 51.65167 N 3.21556 O

1° 51.47444 N 3.00889 E
2° 51.49000 N 3.07556 E
3° 51.56639 N 3.18417 E
4° 51.65167 N 3.21556 E

Grenslijn 2

Ligne frontière 2

1° 51.48444 N 2.97556 O
2° 51.51417 N 3.05222 O
3° 51.54917 N 3.10556 O
4° 51.57722 N 3.15222 O
5° 51.64056 N 3.17750 O

1° 51.48444 N 2.97556 E
2° 51.51417 N 3.05222 E
3° 51.54917 N 3.10556 E
4° 51.57722 N 3.15222 E
5° 51.64056 N 3.17750 E

9° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingesteld voorzorgsgebied "At Gootebank" waarvan de coördinaten de volgende zijn:

9° Zone de précaution instituée auprès de l'Organisation Maritime Internationale "At Gootebank" dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.48444 N 2.97556 O
2° 51.45972 N 2.88667 O
3° 51.44306 N 2.80333 O
4° 51.43056 N 2.89222 O
5° 51.41861 N 2.97556 O
6° 51.41750 N 3.05694 O
7° 51.48444 N 2.97556 O
8° 51.45972 N 2.88667 O

1° 51.48444 N 2.97556 E
2° 51.45972 N 2.88667 E
3° 51.44306 N 2.80333 E
4° 51.43056 N 2.89222 E
5° 51.41861 N 2.97556 E
6° 51.41750 N 3.05694 E
7° 51.48444 N 2.97556 E
8° 51.45972 N 2.88667 E

10° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingestelde verkeersstroom in zuidelijke richting vanaf verkeersscheidingsstelsel "Off Noordhinder

10° Flux de trafic institué auprès de l'Organisation Maritime internationale en direction sud depuis le dispositif de séparation du trafic "Off Noordhinder" vers le dispositif de

verkeersscheidingsstelsel "At Westhinder" tussen de banken Oosthinder, Noordhinder en Westhinder;	séparation du trafic "At Westhinder" entre les bancs Oosthinder, Noordhinder et Westhinder;
11° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingestelde verkeersstroom in Noordelijke richting vanaf het Voorzorgsgebied "Westhinder" naar het verkeersscheidingsstelsel "Off Noordhinder" tussen de banken Oosthinder en Blighbank;	11° Flux de trafic institué auprès de l'Organisation Maritime internationale en direction nord depuis la zone de précaution "Westhinder" vers le dispositif de séparation du trafic "Off Noordhinder" entre les bancs Oosthinder et Blighbank;
12° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingesteld voorzorgsgebied "in de nabijheid van Thornton en Blighbank" waarvan de coördinaten de volgende zijn:	12° Zone de précaution instituée auprès de l'Organisation Maritime internationale "près du Thornton et Blighbank" dont les coordonnées sont les suivantes:
1° 51.51417 N 3.05222 O	1° 51.51417 N 3.05222 E
2° 51.54917 N 3.10556 O	2° 51.54917 N 3.10556 E
3° 51.55139 N 3.08917 O	3° 51.55139 N 3.08917 E
4° 51.57278 N 3.06472 O	4° 51.57278 N 3.06472 E
5° 51.75250 N 2.76000 O	5° 51.75250 N 2.76000 E
6° 51.73639 N 2.71250 O	6° 51.73639 N 2.71250 E
7° 51.70861 N 2.70694 O	7° 51.70861 N 2.70694 E
8° 51.65361 N 2.75500 O	8° 51.65361 N 2.75500 E
9° 51.63389 N 2.78750 O	9° 51.63389 N 2.78750 E
10° 51.62694 N 2.80417 O	10° 51.62694 N 2.80417 E
11° 51.60472 N 2.84333 O	11° 51.60472 N 2.84333 E
12° 51.58889 N 2.88361 O	12° 51.58889 N 2.88361 E
13° 51.56806 N 2.91694 O	13° 51.56806 N 2.91694 E
14° 51.55667 N 2.87694 O	14° 51.55667 N 2.87694 E
15° 51.48444 N 2.97556 O	15° 51.48444 N 2.97556 E
13° Verkeersstroom van voorzorgsgebied Westhinder via Scheur en Zand naar de haven van Zeebrugge;	13° Flux de trafic depuis la zone de précaution Westhinder via Scheur et Zand vers le port de Zeebrugge;
14° Verkeersstroom van voorzorgsgebied Westhinder via Scheur en Zand naar mondingsgebied Schelde;	14° Flux de trafic depuis la zone de précaution Westhinder via Scheur et Zand vers l'estuaire de l'Escaut;
15° Verkeersstroom Oostende-Dover, ten noorden van Stroombank en Nieuwpoortbank, ten zuiden van Oostendebank, Middelkerkebank, Kwintebank, tussen Binnen Ratel en Buiten Ratel;	15° Flux de trafic Ostende-Douvres, au nord du Stroombank et du Nieuwpoortbank, au sud de l'Oostendebank, Middelkerkebank, Kwintebank, entre Binnen Ratel et Buiten Ratel;
16° Verkeersstroom van Scheur naar haven Oostende, westelijk van Wenduinebank;	16° Flux de trafic du Scheur vers le port d'Ostende, à l'ouest du Wenduinebank;
17° Verkeersstroom naar haven Nieuwpoort over Westdiep;	17° Flux de trafic vers le port de Nieuport par le Westdiep;
18° Verkeersstroom van Gootebank over Oosthinder, ten zuiden van Noordhinder aansluitend op verkeersscheidingsstelsel "Noordhinder Zuid";	18° Flux de trafic du Gootebank par l'Oosthinder, au sud du Noordhinder, rejoignant le dispositif de séparation du trafic "Noordhinder Sud";

19° Verkeersstroom vanaf de boei Noordoost Akkaert en in westelijke richting lopend tussen de Gootebank en de Akkaertbank, langs de noordzijde van de diepwaterroute, tot aan het voorzogsgebied at Westhinder.

19° Flux de trafic partant de la bouée Noordoost Akkaert et passant en direction ouest entre le Gootebank et l'Akkaertbank, longeant le côté nord de la route en eau profonde, jusqu'à la zone de précaution at Westhinder.

Binnen deze verkeersstromen en gebieden wordt er voorrang gegeven aan de scheepvaart. Andere activiteiten kunnen plaatsvinden, voor zover die het gebruik van de zone niet structureel in het gedrang brengen.

Au sein de ces zones et flux de trafic, la priorité est accordée à la navigation. D'autres activités peuvent avoir lieu pour autant qu'elles ne portent pas structurellement atteinte à l'utilisation de la zone.

§3. In de zeegebieden zijn ankergebieden aangeduid:

§3. Au sein des espaces marins, des zones d'ancrage sont désignées:

1° Ankergebied Oostdyck, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

1° La zone d'ancrage Oostdyck, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.34000 N 2.52500 O
2° 51.34000 N 2.61667 O
3° 51.33250 N 2.57500 O
4° 51.32667 N 2.56333 O
5° 51.32667 N 2.52500 O

1° 51.34000 N 2.52500 E
2° 51.34000 N 2.61667 E
3° 51.33250 N 2.57500 E
4° 51.32667 N 2.56333 E
5° 51.32667 N 2.52500 E

2° Bij de Internationale Maritieme Organisatie ingesteld Ankergebied Westhinder, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

2° La zone d'ancrage instituée auprès de l'Organisation Maritime Internationale Westhinder, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.43250 N 2.58200 O
2° 51.43250 N 2.67166 O
3° 51.40666 N 2.67166 O
4° 51.39916 N 2.61500 O
5° 51.39916 N 2.55533 O

1° 51.43250 N 2.58200 E
2° 51.43250 N 2.67166 E
3° 51.40666 N 2.67166 E
4° 51.39916 N 2.61500 E
5° 51.39916 N 2.55533 E

In deze gebieden wordt voorrang gegeven aan het ankeren van schepen. Andere activiteiten kunnen plaatsvinden, voor zover die het gebruik door de scheepvaart niet structureel in het gedrang brengen.

Au sein de ces zones, la priorité est donnée à l'ancrage des navires. D'autres activités peuvent avoir lieu pour autant qu'elles ne portent pas structurellement atteinte à l'utilisation par la navigation.

§4. In de gekende verkeersstromen wordt steeds voorrang gegeven aan de scheepvaart. Andere activiteiten kunnen toegelaten worden, voor zover deze de scheepvaart niet structureel in het gedrang brengen.

§4. Au sein des flux de trafic connus, la priorité est toujours accordée à la navigation. D'autres activités peuvent avoir lieu pour autant qu'elles ne portent pas structurellement atteinte à la navigation.

Afdeling 5: Baggerstorten – Kaart 3 van bijlage 4

Section 5 : Déversement de boues de dragage – carte 3 de l'annexe 4

Art. 11 §1. Er worden zones afgebakend, waarbinnen de Minister een machtiging kan verlenen voor het storten van baggerspecie, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

1° S1
51.45529 N 3.03341 O als middelpunt van een cirkel met straal 1.5 kilometer

2° S2
51.43909 N 3.14167 O als middelpunt van een halve cirkel met straal 1.5 kilometer, ten zuiden begrensd door parallel 51.43333 N

3° Bruggen en Wegen Oostende
51.28383 N 2.92558 O als middelpunt van een cirkel met straal 0.75 kilometer

4° Bruggen en Wegen Zeebrugge Oost
51.38160 N 3.26392 O als middelpunt van een cirkel met straal 0.75 kilometer

5° Bruggen en Wegen Nieuwpoort
51.24873 N 2.73024 O als middelpunt van een cirkel met straal 0.75 kilometer

§2. De in paragraaf 1 afgebakende zones zijn verboden voor activiteiten die het storten van baggerspecie in het gedrang brengen.

§3. Er wordt een zone afgebakend voor de toekomstige vervanging van Bruggen en Wegen Zeebrugge Oost. De coördinaten van deze zone zijn de volgende:

1° 51.32952 N 3.02858 O
2° 51.35174 N 3.16619 O
3° 51.35669 N 3.02506 O
4° 51.36099 N 3.23616 O
5° 51.36377 N 3.11543 O
6° 51.36389 N 3.18229 O
7° 51.36552 N 3.19350 O
8° 51.36708 N 3.01808 O

Art. 11 §1. Des zones dans lesquelles le Ministre peut donner des autorisations de déversement de boues de dragage sont délimitées, dont les coordonnées sont les suivantes :

1° S1
51.45529 N 3.03341 E comme point central d'un cercle ayant un rayon de 1,5 kilomètre.

2° S2
51.43909 N 3.14167 E comme point central d'un demi-cercle ayant un rayon de 1,5 kilomètre, délimité au sud par la parallèle 51.43333 N

3° Bruggen en Wegen Oostende
51.28383 N 2.92558 E comme point central d'un cercle ayant un rayon de 0,75 kilomètre

4° Bruggen en Wegen Zeebrugge Oost
51.38160 N 3.26392 E comme point central d'un cercle ayant un rayon de 0,75 kilomètre.

5° Bruggen en Wegen Nieuwpoort
51.24873 N 2.73024 E comme point central d'un cercle ayant un rayon de 0,75 kilomètre.

§2. Les zones délimitées au paragraphe 1 sont interdites aux activités qui portent atteinte au déversement de boues de dragage.

§3. Une zone est délimitée en vue du remplacement futur de la zone de déversement de Bruggen en Wegen Zeebrugge Oost. Les coordonnées de cette zones sont les suivantes:

1° 51.32952 N 3.02858 E
2° 51.35174 N 3.16619 E
3° 51.35669 N 3.02506 E
4° 51.36099 N 3.23616 E
5° 51.36377 N 3.11543 E
6° 51.36389 N 3.18229 E
7° 51.36552 N 3.19350 E
8° 51.36708 N 3.01808 E

9° 51.36951 N 3.25206 O
10° 51.37312 N 3.11792 O
11° 51.37438 N 3.16622 O
12° 51.37659 N 3.17832 O
13° 51.37960 N 3.15544 O
14° 51.38580 N 3.24437 O
15° 51.38747 N 3.14398 O
16° 51.39124 N 3.12199 O
17° 51.39200 N 3.01796 O
18° 51.39631 N 3.02879 O
19° 51.39710 N 3.06557 O

9° 51.36951 N 3.25206 E
10° 51.37312 N 3.11792 E
11° 51.37438 N 3.16622 E
12° 51.37659 N 3.17832 E
13° 51.37960 N 3.15544 E
14° 51.38580 N 3.24437 E
15° 51.38747 N 3.14398 E
16° 51.39124 N 3.12199 E
17° 51.39200 N 3.01796 E
18° 51.39631 N 3.02879 E
19° 51.39710 N 3.06557 E

§4. Binnen de in paragraaf 3 afgebakende zone kan de Minister een machtiging verlenen voor het storten van baggerspecie, voor zover:

- a) de gekozen locatie minder terugvloeit van baggerspecie met zich brengt dan de zone gedefinieerd onder art. 11 §1, 4°;
- b) de nieuwe locatie van dezelfde grootteorde is als de zone gedefinieerd onder art. 11 §1, 4°;
- c) de impact op de visgronden minimaal is.

§5. Er worden zones afgebakend voor de toekomstige vervanging van de baggerstortzone S1. De coördinaten van deze zones zijn de volgende:

Zone 1

1° 51.41215 N 2.94667 O
2° 51.41151 N 2.95457 O
3° 51.41137 N 2.95470 O
4° 51.41144 N 2.95468 O
5° 51.41018 N 2.97036 O
6° 51.40937 N 2.98685 O
7° 51.40865 N 2.99992 O
8° 51.40676 N 3.01713 O
9° 51.38937 N 2.97283 O
10° 51.38862 N 2.97093 O
11° 51.38648 N 2.96550 O
12° 51.37749 N 2.92827 O
13° 51.37744 N 2.92820 O
14° 51.37658 N 2.92468 O
15° 51.37457 N 2.91612 O

§4. Au sein de la zone délimitée au paragraphe 3, le Ministre peut octroyer une autorisation de déversement de boues de dragage, pour autant:

- a) que l'endroit choisi entraîne moins de reflux de boues de dragage que la zone définie à l'art. 11 §1, 4°;
- b) que le nouvel endroit présente le même ordre de grandeur que la zone définie à l'art. 11 §1, 4°;
- c) que l'impact sur les fonds de pêche soit minimal.

§5. Des zones sont délimitées en vue du remplacement futur de la zone de déversement de boues de dragage S1. Les coordonnées de ces zones sont les suivantes:

Zone 1

1° 51.41215 N 2.94667 E
2° 51.41151 N 2.95457 E
3° 51.41137 N 2.9547 E
4° 51.41144 N 2.95468 E
5° 51.41018 N 2.97036 E
6° 51.40937 N 2.98685 E
7° 51.40865 N 2.99992 E
8° 51.40676 N 3.01713 E
9° 51.38937 N 2.97283 E
10° 51.38862 N 2.97093 E
11° 51.38648 N 2.9655 E
12° 51.37749 N 2.92827 E
13° 51.37744 N 2.9282 E
14° 51.37658 N 2.92468 E
15° 51.37457 N 2.91612 E

16° 51.3968 N 2.93034 O
17° 51.40818 N 2.93808 O
18° 51.4096 N 2.94353 O
19° 51.40975 N 2.94401 O
20° 51.40993 N 2.94445 O
21° 51.41015 N 2.94486 O
22° 51.41051 N 2.94533 O
23° 51.41091 N 2.94570 O

Zone 2

1° 51.46451 N 3.00534 O
2° 51.47153 N 3.02581 O
3° 51.46960 N 3.03502 O
4° 51.46954 N 3.03672 O
5° 51.46942 N 3.03819 O
6° 51.46924 N 3.03966 O
7° 51.46890 N 3.04157 O
8° 51.46858 N 3.04296 O
9° 51.46819 N 3.04432 O
10° 51.46775 N 3.04563 O
11° 51.46719 N 3.04702 O
12° 51.46697 N 3.04752 O
13° 51.46672 N 3.04872 O
14° 51.46281 N 3.06731 O
15° 51.45932 N 3.07154 O
16° 51.45661 N 3.06750 O
17° 51.45227 N 3.05709 O
18° 51.45127 N 3.05429 O
19° 51.44838 N 3.05193 O
20° 51.44611 N 3.04886 O
21° 51.44394 N 3.04514 O
22° 51.44267 N 3.04026 O
23° 51.44213 N 3.03646 O
24° 51.44195 N 3.03193 O
25° 51.44249 N 3.02732 O
26° 51.44322 N 3.02361 O
27° 51.43788 N 3.01374 O
28° 51.43462 N 3.01166 O
29° 51.43389 N 3.01147 O

16° 51.3968 N 2.93034 E
17° 51.40818 N 2.93808 E
18° 51.4096 N 2.94353 E
19° 51.40975 N 2.94401 E
20° 51.40993 N 2.94445 E
21° 51.41015 N 2.94486 E
22° 51.41051 N 2.94533 E
23° 51.41091 N 2.94570 E

Zone 2

1° 51.46451 N 3.00534 E
2° 51.47153 N 3.02581 E
3° 51.46960 N 3.03502 E
4° 51.46954 N 3.03672 E
5° 51.46942 N 3.03819 E
6° 51.46924 N 3.03966 E
7° 51.46890 N 3.04157 E
8° 51.46858 N 3.04296 E
9° 51.46819 N 3.04432 E
10° 51.46775 N 3.04563 E
11° 51.46719 N 3.04702 E
12° 51.46697 N 3.04752 E
13° 51.46672 N 3.04872 E
14° 51.46281 N 3.06731 E
15° 51.45932 N 3.07154 E
16° 51.45661 N 3.06750 E
17° 51.45227 N 3.05709 E
18° 51.45127 N 3.05429 E
19° 51.44838 N 3.05193 E
20° 51.44611 N 3.04886 E
21° 51.44394 N 3.04514 E
22° 51.44267 N 3.04026 E
23° 51.44213 N 3.03646 E
24° 51.44195 N 3.03193 E
25° 51.44249 N 3.02732 E
26° 51.44322 N 3.02361 E
27° 51.43788 N 3.01374 E
28° 51.43462 N 3.01166 E
29° 51.43389 N 3.01147 E

§6. Binnen de in paragraaf 5 afgebakende zones kan de Minister een machtiging voor het storten van baggerspecie verlenen, voor zover:

a) de nieuwe locatie van dezelfde grootteorde is als de zone, gedefinieerd onder art. 11 §1,1°;

b) de beperking van de impact op de visgronden als criterium voor de gekozen locatie geldt;

c) er geen negatieve impact op de veiligheid van de Westpitroute is;

d) de gevolgen voor de veiligheid van de scheepvaart afdoende onderzocht zijn.

§6. Au sein des zones délimitées au paragraphe 5, le Ministre peut accorder une autorisation de déversement de boues de dragage, pour autant:

a) que le nouvel endroit présente le même ordre de grandeur que la zone définie à l'art. 11, §1, 1°;

b) que la limitation de l'impact sur les fonds de pêche serve de critère pour l'endroit choisi;

c) qu'il n'y a pas d'impact négatif sur la sécurité de la route de Westpit;

d) que les conséquences pour la navigation sont suffisamment analysées.

§7. Er wordt een zone afgebakend voor de toekomstige vervanging van de baggerstortzone Bruggen en Wegen Nieuwpoort, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

§7. Une zone est délimitée en vue du remplacement futur de la zone de déversement de boues de dragage Bruggen en Wegen Nieuwpoort. dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.17479 N 2.55196 O
2° 51.19365 N 2.53531 O
3° 51.20675 N 2.57291 O
4° 51.18788 N 2.58955 O

1° 51.17479 N 2.55196 E
2° 51.19365 N 2.53531 E
3° 51.20675 N 2.57291 E
4° 51.18788 N 2.58955 E

§8. Binnen één van de in paragraaf 7 afgebakende zones kan de Minister een machtiging verlenen, voor zover:

a) de nieuwe locatie van dezelfde grootteorde is als de baggerstortzone Bruggen en Wegen Nieuwpoort;

b) de bevoegde diensten van het Vlaams Gewest geconsulteerd zijn over de alternatieve locatie;

c) de activiteit een Natura 2000-toelating heeft bekomen.

§8. Au sein des zones délimitées au paragraphe 7, le Ministre peut accorder une autorisation, pour autant:

a) que le nouvel endroit présente le même ordre de grandeur que la zone de déversement Bruggen en Wegen Nieuwpoort;

b) que les services compétents de la Région flamande aient été consultés à propos du site alternatif;

c) que l'activité ait obtenu une autorisation Natura 2000.

Afdeling 6: Havenontwikkeling – Kaart 3 van bijlage 4

Section 6 : Développement portuaire – Carte 3 de l'annexe 4

Art. 12. §1. Er worden zones afgebakend voor de potentiële uitbreiding van de zeehavens van Oostende en Zeebrugge. Voor zover verzoenbaar met de actuele havenontwikkeling of met een toekomstige uitbreiding van de betrokken havens, kunnen andere activiteiten of ontwikkelingen toegelaten worden.

Art. 12. §1. Des zones sont délimitées en vue de l'extension potentielle des ports maritimes d'Ostende et de Zeebrugge. Pour autant qu'elles soient compatibles avec le développement portuaire actuel ou avec une extension future des ports en question, d'autres activités ou développements peuvent être autorisés.

§2. De zone rond Oostende omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn en de lijn die punten 1 tot 11 verbindt, waarvan de coördinaten zijn:

§2. La zone d'Ostende comprend l'espace marin délimité par la ligne de base et la ligne qui relie les points 1 à 11, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.22932 N 2.90759 O
2° 51.23235 N 2.90232 O
3° 51.23618 N 2.89962 O
4° 51.24061 N 2.89983 O
5° 51.24439 N 2.90229 O
6° 51.24710 N 2.90513 O
7° 51.25077 N 2.91475 O
8° 51.25132 N 2.92352 O
9° 51.25041 N 2.92946 O
10° 51.24809 N 2.93408 O
11° 51.24240 N 2.94059 O

1° 51.22932 N 2.90759 E
2° 51.23235 N 2.90232 E
3° 51.23618 N 2.89962 E
4° 51.24061 N 2.89983 E
5° 51.24439 N 2.90229 E
6° 51.24710 N 2.90513 E
7° 51.25077 N 2.91475 E
8° 51.25132 N 2.92352 E
9° 51.25041 N 2.92946 E
10° 51.24809 N 2.93408 E
11° 51.24240 N 2.94059 E

§3. De zone rond Zeebrugge omvat het mariene gebied afgebakend door de basislijn en de lijn die punten 1 tot 14 verbindt, waarvan de coördinaten zijn:

§3. La zone de Zeebrugge comprend l'espace marin délimité par la ligne de base et la ligne qui relie les points 1 à 14, dont les coordonnées sont les suivantes :

1° 51.32735 N 3.16908 O
2° 51.34690 N 3.15512 O
3° 51.35298 N 3.15484 O
4° 51.35685 N 3.15716 O
5° 51.35971 N 3.16029 O
6° 51.36966 N 3.17549 O
7° 51.37170 N 3.18055 O
8° 51.37231 N 3.20164 O
9° 51.37000 N 3.22197 O
10° 51.36833 N 3.22886 O
11° 51.36452 N 3.23543 O
12° 51.35916 N 3.23902 O
13° 51.35298 N 3.24127 O
14° 51.34177 N 3.24245 O

1° 51.32735 N 3.16908 E
2° 51.34690 N 3.15512 E
3° 51.35298 N 3.15484 E
4° 51.35685 N 3.15716 E
5° 51.35971 N 3.16029 E
6° 51.36966 N 3.17549 E
7° 51.37170 N 3.18055 E
8° 51.37231 N 3.20164 E
9° 51.37000 N 3.22197 E
10° 51.36833 N 3.22886 E
11° 51.36452 N 3.23543 E
12° 51.35916 N 3.23902 E
13° 51.35298 N 3.24127 E
14° 51.34177 N 3.24245 E

Afdeling 7: Zeevisserij en aquacultuur – kaart 4 van bijlage 4

Section 7: Pêche en mer et aquaculture marine - carte 4 de l'annexe 4

Art. 13. §1. De professionele zeevisserij wordt overal toegelaten, onder voorbehoud van:

Art. 13. §1^{er}. La pêche en mer professionnelle est autorisée partout, à l'exception:

1° de beperkingen opgenomen in artikelen 6, 18 en 19 §3;
2° de bepalingen opgenomen in het koninklijk besluit van 11 april 2012 tot instelling van een veiligheidszone rond de kunstmatige eilanden, installaties en inrichtingen voor de

1° des restrictions prévues aux articles 6, 18 et 19 §3;
2° des dispositions reprises dans l'arrêté royal du 11 avril 2012 établissant une zone de sécurité autour des îles artificielles, installations et ouvrages pour la production, le stockage et la

opwekking, de opslag en de transmissie van energie uit hernieuwbare bronnen in de zeegebieden onder Belgische rechtsbevoegdheid.

Art. 14. §1. In de zone opgenomen in art. 8, §1, wordt aquacultuur toegelaten, onder de volgende voorwaarden:

1° de houder van de concessie voor de bouw en exploitatie van een windmolenpark is akkoord en, waar nodig, zijn maatregelen genomen;

2° de aquacultuur vermindert het eutrofiëeringsniveau binnen de concessiezone;

3° de concessie- of vergunningverlenende Minister kan, waar nodig, een controlezone vrijwaren binnen de afgebakende zone, als referentie voor de situatie zonder aquacultuuractiviteit.

§2. In de zones opgenomen in art. 8, §2 is aquacultuur en passieve visserij toegelaten, onder de volgende voorwaarden:

1° de aquacultuur vermindert het eutrofiëeringsniveau binnen de concessiezone;

2° de concessie- of vergunningverlenende Minister kan, waar nodig, een controlezone vrijwaren binnen de afgebakende zone, als referentie voor de situatie zonder aquacultuuractiviteit.

§3. In de zones opgenomen in art. 8, §3 is aquacultuur en passieve visserij toegelaten, onder de volgende voorwaarden:

1° de aquacultuur vermindert het eutrofiëeringsniveau binnen de concessiezone;

2° de concessie- of vergunningverlenende Minister kan, waar nodig, een controlezone vrijwaren binnen de afgebakende zone, als referentie voor de situatie zonder aquacultuuractiviteit;

3° er is een Natura 2000-toelating bekomen, voor zover de activiteit aan deze procedure onderworpen is.

Afdeling 8: Zand- en grindontginning – kaart 5 van bijlage 4

Art. 15. §1. Er worden zones afgebakend voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende

transmission d'énergie à partir des sources renouvelables dans les espaces marins sous la juridiction de la Belgique

Art. 14. §1^{er}. Dans la zone reprise à l'article 8, §1^{er}, l'aquaculture est autorisée sous les conditions suivantes:

1° le titulaire de la concession pour la construction et l'exploitation d'un parc éolien a marqué son accord et le cas échéant des mesures ont été prises;

2° l'aquaculture réduit le niveau d'eutrophisation au sein de la zone de concession;

3° le cas échéant, le Ministre accordant la concession ou délivrant l'autorisation a la possibilité de sauvegarder une zone de contrôle dans la zone délimitée, comme référence pour la situation en l'absence d'activité d'aquaculture.

§2. Dans les zones reprises à l'article 8, §2, l'aquaculture et la pêche passive sont autorisées sous les conditions suivantes:

1° l'aquaculture réduit le niveau d'eutrophisation au sein de la zone de concession;

2° le cas échéant, le Ministre accordant la concession ou délivrant l'autorisation a la possibilité de préserver une zone de contrôle dans la zone délimitée, comme référence pour la situation en l'absence d'activité d'aquaculture.

§3. Dans les zones reprises à l'article 8, §3, l'aquaculture et la pêche passive sont autorisées sous les conditions suivantes:

1° l'aquaculture réduit le niveau d'eutrophisation dans la zone de concession;

2° le cas échéant, le Ministre accordant la concession ou délivrant l'autorisation a la possibilité de préserver une zone de contrôle au sein de la zone délimitée, comme référence pour la situation en l'absence d'activité d'aquaculture;

3° avoir obtenu une autorisation Natura 2000, pour autant qu'elles soient soumises à cette procédure.

Section 8: Extraction de sable et de gravier – carte 5 de l'annexe 4

Art. 15. §1^{er}. Des zones sont délimitées pour l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources

rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental, dont les coordonnées sont les suivantes:

Sector 1a (Thorntonbank)

1° 51.50179 N 2.93245 O
2° 51.47233 N 2.80365 O
3° 51.48617 N 2.73482 O
4° 51.54534 N 2.79498 O
5° 51.55287 N 2.86744 O
6° 51.54291 N 2.87311 O
7° 51.51256 N 2.92063 O
8° 51.50776 N 2.92310 O

Secteur 1a (Thorntonbank)

1° 51.50179 N 2.93245 E
2° 51.47233 N 2.80365 E
3° 51.48617 N 2.73482 E
4° 51.54534 N 2.79498 E
5° 51.55287 N 2.86744 E
6° 51.54291 N 2.87311 E
7° 51.51256 N 2.92063 E
8° 51.50776 N 2.92310 E

Sector 2kb (Kwintebank)

1° 51.24227 N 2.57503 O
2° 51.30022 N 2.65958 O
3° 51.32143 N 2.66700 O
4° 51.33774 N 2.68201 O
5° 51.33616 N 2.72082 O
6° 51.30457 N 2.69255 O
7° 51.28875 N 2.67840 O
8° 51.25066 N 2.64432 O
9° 51.23233 N 2.60415 O
10° 51.24227 N 2.57503 O

Secteur 2kb (Kwintebank)

1° 51.24227 N 2.57503 E
2° 51.30022 N 2.65958 E
3° 51.32143 N 2.66700 E
4° 51.33774 N 2.68201 E
5° 51.33616 N 2.72082 E
6° 51.30457 N 2.69255 E
7° 51.28875 N 2.67840 E
8° 51.25066 N 2.64432 E
9° 51.23233 N 2.60415 E
10° 51.24227 N 2.57503 E

Sector 2br (Buiten Ratel)

1° 51.33930 N 2.63937 O
2° 51.33867 N 2.65905 O
3° 51.28529 N 2.60999 O
4° 51.25753 N 2.57048 O
5° 51.25849 N 2.56015 O
6° 51.27116 N 2.53948 O
7° 51.28855 N 2.56126 O
8° 51.29777 N 2.53901 O
9° 51.32171 N 2.56506 O
10° 51.32843 N 2.57837 O
11° 51.33930 N 2.63937 O

Secteur 2br (Buiten Ratel)

1° 51.33930 N 2.63937 E
2° 51.33867 N 2.65905 E
3° 51.28529 N 2.60999 E
4° 51.25753 N 2.57048 E
5° 51.25849 N 2.56015 E
6° 51.27116 N 2.53948 E
7° 51.28855 N 2.56126 E
8° 51.29777 N 2.53901 E
9° 51.32171 N 2.56506 E
10° 51.32843 N 2.57837 E
11° 51.33930 N 2.63937 E

Sector 2od (Oostdyck)

1° 51.34844 N 2.52247 O
2° 51.34822 N 2.52230 O
3° 51.34262 N 2.51761 O
4° 51.32588 N 2.51781 O
5° 51.27555 N 2.46878 O
6° 51.28155 N 2.43704 O
7° 51.29070 N 2.45297 O
8° 51.34784 N 2.50587 O
9° 51.34933 N 2.51831 O
10° 51.34844 N 2.52247 O

Sector 3a (Sierra Ventana)

1° 51.42417 N 2.99866 O
2° 51.42417 N 3.05699 O
3° 51.44084 N 3.05699 O
4° 51.44085 N 2.99865 O

Sector 3b (Sierra Ventana)

1° 51.44082 N 3.05696 O
2° 51.44084 N 2.99865 O
3° 51.46168 N 2.99865 O
4° 51.46167 N 3.05699 O

Sector 4a (Noordhinder)

1° 51.67953 N 2.58253 O
2° 51.66840 N 2.60887 O
3° 51.58463 N 2.57612 O
4° 51.57765 N 2.55033 O

Sector 4b (Oosthinder-noord)

1° 51.57895 N 2.68328 O
2° 51.58283 N 2.65532 O
3° 51.64252 N 2.67215 O
4° 51.63058 N 2.70328 O

Secteur 2od (Oostdyck)

1° 51.34844 N 2.52247 E
2° 51.34822 N 2.52230 E
3° 51.34262 N 2.51761 E
4° 51.32588 N 2.51781 E
5° 51.27555 N 2.46878 E
6° 51.28155 N 2.43704 E
7° 51.29070 N 2.45297 E
8° 51.34784 N 2.50587 E
9° 51.34933 N 2.51831 E
10° 51.34844 N 2.52247 E

Secteur 3a (Sierra Ventana)

1° 51.42417 N 2.99866 E
2° 51.42417 N 3.05699 E
3° 51.44084 N 3.05699 E
4° 51.44085 N 2.99865 E

Secteur 3b (Sierra Ventana)

1° 51.44082 N 3.05696 E
2° 51.44084 N 2.99865 E
3° 51.46168 N 2.99865 E
4° 51.46167 N 3.05699 E

Secteur 4a (Noordhinder)

1° 51.67953 N 2.58253 E
2° 51.66840 N 2.60887 E
3° 51.58463 N 2.57612 E
4° 51.57765 N 2.55033 E

Secteur 4b (Oosthinder-nord)

1° 51.57895 N 2.68328 E
2° 51.58283 N 2.65532 E
3° 51.64252 N 2.67215 E
4° 51.63058 N 2.70328 E

Sector 4c (Oosthinder-zuid)

1° 51.57715 N 2.65536 O
2° 51.57431 N 2.67128 O
3° 51.49345 N 2.61819 O
4° 51.49513 N 2.60782 O

Sector 4d (Westhinder)

1° 51.51045 N 2.56918 O
2° 51.51742 N 2.56068 O
3° 51.55370 N 2.57983 O
4° 51.56212 N 2.59865 O

Sector 5 (Blighbank)

1° 51.56459 N 2.74072 O
2° 51.60618 N 2.76644 O
3° 51.59991 N 2.78248 O
4° 51.56157 N 2.75382 O

Secteur 4c (Oosthinder-sud)

1° 51.57715 N 2.65536 E
2° 51.57431 N 2.67128 E
3° 51.49345 N 2.61819 E
4° 51.49513 N 2.60782 E

Secteur 4d (Westhinder)

1° 51.51045 N 2.56918 E
2° 51.51742 N 2.56068 E
3° 51.55370 N 2.57983 E
4° 51.56212 N 2.59865 E

Secteur 5 (Blighbank)

1° 51.56459 N 2.74072 E
2° 51.60618 N 2.76644 E
3° 51.59991 N 2.78248 E
4° 51.56157 N 2.75382 E

§2. Concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat kunnen enkel verleend worden:

- in de in paragraaf 1 afgebakende zones, conform het koninklijk besluit van 1 september 2004 betreffende de voorwaarden en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat;
- in de zones, aangeduid conform artikel 6 van het koninklijk besluit van 1 september 2004 betreffende de voorwaarden en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat.

§3. De in paragraaf 2 vermelde concessies in de zones die overlappen met de in artikel 8 afgebakende zones bestemd voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en exploitatie van installaties voor de productie van elektriciteit

§2. Les concessions pour l'exploration et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental ne peuvent être octroyées que:

- dans les zones délimitées au paragraphe 1er, conformément à l'arrêté royal du 1er septembre 2004 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental;
- dans les zones désignées sur la base de l'article 6 de l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2004 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental.

§3. Les concessions mentionnées au paragraphe 2 dans les zones qui chevauchent les zones délimitées à l'article 8 destinées à l'octroi de concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de production

uit hernieuwbare bronnen, en voor de toekenning van domeinconcessies voor de bouw en de exploitatie van installaties nodig voor de transmissie van elektriciteit, kunnen enkel verleend worden zolang deze verzoenbaar zijn met de toekenning en het gebruik van de voormelde domeinconcessies.

§4. Er wordt een zone afgebakend bestemd voor het onderzoek naar het potentieel voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

1° 51,74955 N 2,41509 O
2° 51,67952 N 2,58252 O
3° 51,50747 N 2,41086 O
4° 51,45493 N 2,29095 O
5° 51.55696 N 2,23700 O
6° 51,61224 N 2,25200 O

§5. Binnen de in paragraaf 4 aangeduide zone kan de minister bevoegd voor economie, na advies van de minister bevoegd voor maritieme mobiliteit, conform de resultaten van het exploratieonderzoek, nieuwe sectoren voor exploitatie afbakenen.

§6. Binnen de sectoren 2kb, 2br en 2od, afgebakend in paragraaf 1, geldt een jaarlijks ontginbaar volume zand, zoals vastgelegd in het koninklijk besluit van 1 september 2004 betreffende de voorwaarden en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat. De ontginning van grind is er verboden.

Afdeling 9: Zeewering – kaart 6 van bijlage 4

Art. 16. §1. Er wordt een zone afgebakend bestemd voor de bouw van een testeiland voor zeewering. De coördinaten van deze zone zijn de volgende:

d'électricité à partir des sources renouvelables et à l'octroi de concessions domaniales pour la construction et l'exploitation d'installations de transmission d'électricité, ne peuvent uniquement être accordées aussi longtemps qu'elles ne sont compatibles avec l'octroi et l'utilisation des concessions domaniales précitées.

§4. Une zone est délimitée, destinée à l'étude du potentiel d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et d'autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51,74955 N 2,41509 E
2° 51,67952 N 2,58252 E
3° 51,50747 N 2,41086 E
4° 51,45493 N 2,29095 E
5° 51.55696 N 2,23700 E
6° 51,61224 N 2,25200 E

§5. Dans la zone indiquée au paragraphe 4, le ministre chargé de l'économie, après l'avis de ministre chargé de la mobilité maritime, peut définir des nouveaux secteurs d'exploitation sur la base des résultats de l'étude d'exploration.

§6. Dans les secteurs 2kb, 2br et 2od, délimités au paragraphe 1, il y a un volume annuel de sable exploitable, tel que défini par l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2004 relatif aux conditions, à la délimitation géographique et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental. L'extraction de gravier y est interdite.

Section 9: Protection contre la mer – carte 6 de l'annexe 4

Art. 16. §1^{er}. Une zone est délimitée, destinée à la construction d'une île d'essais pour la protection contre la mer. Les coordonnées de cette zone sont les suivantes:

1° 51.38489 N 3.30606 O	1° 51.38489 N 3.30606 E
2° 51.38571 N 3.31169 O	2° 51.38571 N 3.31169 E
3° 51.38661 N 3.32114 O	3° 51.38661 N 3.32114 E
4° 51.38680 N 3.32959 O	4° 51.38680 N 3.32959 E
5° 51.38607 N 3.34070 O	5° 51.38607 N 3.34070 E
6° 51.38363 N 3.34611 O	6° 51.38363 N 3.34611 E
7° 51.38205 N 3.34920 O	7° 51.38205 N 3.34920 E
8° 51.37999 N 3.34918 O	8° 51.37999 N 3.34918 E
9° 51.37745 N 3.34548 O	9° 51.37745 N 3.34548 E
10° 51.37302 N 3.32734 O	10° 51.37302 N 3.32734 E
11° 51.36852 N 3.30363 O	11° 51.36852 N 3.30363 E
12° 51.36691 N 3.28673 O	12° 51.36691 N 3.28673 E
13° 51.36806 N 3.28309 O	13° 51.36806 N 3.28309 E
14° 51.37034 N 3.28079 O	14° 51.37034 N 3.28079 E
15° 51.37252 N 3.28080 O	15° 51.37252 N 3.28080 E
16° 51.37511 N 3.28115 O	16° 51.37511 N 3.28115 E
17° 51.37769 N 3.28349 O	17° 51.37769 N 3.28349 E
18° 51.38202 N 3.29494 O	18° 51.38202 N 3.29494 E

§2. Binnen de in paragraaf 1 aangeduide zone is een testeiland voor zeewering mogelijk onder volgende voorwaarden:

- 1° een risicoanalyse wordt opgemaakt overeenkomstig artikel 18, §3, 1°;
- 2° de bouw en beheer van het testeiland heeft, als activiteit van burgerlijke bouwkunde, een milieuvergunning en -machtiging conform de Wet bekomen;
- 3° het project van testeiland is voorgelegd aan de raadgevende commissie voor een niet-bindend advies;
- 4° het testeiland wordt bij de volgende herziening van dit besluit geëvalueerd. Indien de milieu-impact of de impact op ander ruimtegebruik niet opweegt tegen de baten, wordt de zone in oorspronkelijke staat hersteld.

§3. Over de modaliteiten en resultaten van de in paragraaf 2 vermelde voorwaarden zal overleg plaatsvinden tussen de bevoegde ministers.

§4. Onderzoek naar alternatieve vormen van zeewering is overal toegelaten, zonder de ruimtelijke bestemmingen van

§2. Au sein de la zone désignée au paragraphe 1^{er}, une île d'essais pour la protection contre la mer est possible sous les conditions suivantes:

- 1° une analyse de risque est établie conformément à l'article 18, §3, 1° ;
- 2° la construction et la gestion de l'île d'essais, en tant qu'activité de génie civil, l'obtention du permis d'environnement en vertu de la Loi;
- 3° le projet d'île d'essais est soumis à la commission consultative pour un avis non contraignant;
- 4° l'île d'essais fait l'objet d'une évaluation approfondie lors de la prochaine révision du présent arrêté. Si l'impact environnemental ou l'impact sur une autre utilisation de l'espace n'est pas compensé par les avantages, la zone est rétablie dans son état d'origine.

§3. Une concertation sera menée entre les ministres compétents sur les modalités et résultats des conditions énoncées au paragraphe 2.

§4. L'étude de formes alternatives de défense côtière est autorisée partout, si elle ne compromet pas les affectations

dit besluit in het gedrang te brengen. Voor onderzoek nabij de in artikel 18, §1, vermelde zone dient steeds een risicoanalyse uitgevoerd te worden overeenkomstig artikel 18, §3, 1°.

§5. Er wordt een zone afgebakend voor het testen van nieuwe methodes van zeevering, met als coördinaat van het middelpunt 51.12200 N 2.58800 O en een straal van 1 nautische mijl. Deze zone beperkt zich tot de ruimte binnen de Belgische zeegebieden.

Afdeling 10: Militair gebruik – kaart 7 van bijlage 4

Art. 17. §1. Er worden zones afgebakend voor oefeningen betreffende het leggen, zoeken en vegen van mijnen, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

QZR 040

1° 51.25200 N 2.46017 O
2° 51.28683 N 2.48717 O
3° 51.30850 N 2.53050 O
4° 51.32667 N 2.56000 O
5° 51.32233 N 2.57867 O
6° 51.30217 N 2.54050 O
7° 51.30217 N 2.54050 O
8° 51.27983 N 2.49617 O
9° 51.24817 N 2.47317 O

NBH-10 (Wenduine)

1° 51.30880 N 2.88333 O
2° 51.35000 N 2.88333 O
3° 51.35000 N 2.99154 O

NB-01 (Westhinder)

1° 51.48116 N 2.59198 O
2° 51.48083 N 2.74865 O
3° 51.44583 N 2.74865 O
4° 51.44583 N 2.59198 O

Buiten Rate!

1° 51.27000 N 2.50667 O
2° 51.28333 N 2.49167 O

spatiales du présent arrêté. Pour l'étude près de la zone mentionnée dans article 18, §1, une analyse de risque doit être effectuée conformément à l'article 18, §3, 1°.

§5. Une zone est délimitée pour l'essai de nouvelles méthodes de protection contre la mer, ayant comme coordonnées le centre 51.12200 N 2.58800 E et un rayon de 1 mille nautique. Cette zone se limite à l'espace à l'intérieur des espaces marins belges.

Section 10: Usage militaire – carte 7 de l'annexe 4

Art. 17. §1^{er}. Des zones sont délimitées pour des exercices de pose, de détection et de dragage de mines. Les coordonnées de ces zones sont les suivantes:

QZR 040

1° 51.25200 N 2.46017 E
2° 51.28683 N 2.48717 E
3° 51.30850 N 2.53050 E
4° 51.32667 N 2.56000 E
5° 51.32233 N 2.57867 E
6° 51.30217 N 2.54050 E
7° 51.30217 N 2.54050 E
8° 51.27983 N 2.49617 E
9° 51.24817 N 2.47317 E

NBH-10 (Wenduine)

1° 51.30880 N 2.88333 E
2° 51.35000 N 2.88333 E
3° 51.35000 N 2.99154 E

NB-01 (Westhinder)

1° 51.48116 N 2.59198 E
2° 51.48083 N 2.74865 E
3° 51.44583 N 2.74865 E
4° 51.44583 N 2.59198 E

Buiten Rate!

1° 51.27000 N 2.50667 E
2° 51.28333 N 2.49167 E

3° 51.30500 N 2.53500 O
4° 51.29167 N 2.55167 O

3° 51.30500 N 2.53500 E
4° 51.29167 N 2.55167 E

§2. Er wordt een zone “munition destruction area” afgebakend voor detonatieoefeningen en –opdrachten, waarvan de omgrenzing de volgende is:

§2. Une zone « munition destruction area » est délimitée, réservée aux exercices et missions de détonation, dont la délimitation est la suivante:

Middelpunt 51.4845 N 2.832 O
(straal= 3.2 nautische mijl)

Centre 51.4845N 2.832 E
(rayon=3.2 milles nautiques)

§3. Er wordt een zone “BNOM” afgebakend voor schietoefeningen op zee naar drijvende doelen, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

§3. Une zone « BNOM » est délimitée, réservée aux exercices de tir en mer sur des cibles flottantes. Les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.44618 N 2.56498 O
2° 51.58928 N 2.59794 O
3° 51.70000 N 2.62358 O
4° 51.70000 N 2.65333 O
5° 51.44583 N 3.00833 O
6° 51.44617 N 2.83100 O
7° 51.40662 N 2.74719 O
8° 51.40662 N 2.74719 O
9° 51.40667 N 2.67167 O
10° 51.44625 N 2.67148 O

1° 51.44618 N 2.56498 E
2° 51.58928 N 2.59794 E
3° 51.70000 N 2.62358 E
4° 51.70000 N 2.65333 E
5° 51.44583 N 3.00833 E
6° 51.44617 N 2.83100 E
7° 51.40662 N 2.74719 E
8° 51.40662 N 2.74719 E
9° 51.40667 N 2.67167 E
10° 51.44625 N 2.67148 E

§4. Er wordt een zone “Shallow Water” afgebakend voor oefeningen met amfibievoertuigen en oefeningen in ondiep water, afgebakend door de basislijn en de lijn die punten 1 tot 4 verbindt, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

§4. Une zone « Shallow Water » est délimitée, réservée aux exercices avec véhicules amphibies et aux exercices en eaux peu profondes, délimitée par la ligne de base et la ligne qui relie les points 1 à 4, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.35473 N 3.17286 O
2° 51.32646 N 3.14987 O
3° 51.35556 N 3.13889 O
4° 51.35556 N 3.17222 O

1° 51.35473 N 3.17286 E
2° 51.32646 N 3.14987 E
3° 51.35556 N 3.13889 E
4° 51.35556 N 3.17222 E

§5. Er wordt een zone “Schietsector Lombardsijde” afgebakend voor schietoefeningen van op land richting zee, waarvan de omgrenzing de volgende is:

§5. Une zone “Secteur de tir Lombardsijde” est délimitée, réservée aux exercices de tir à partir de la terre en direction de la mer, dont la délimitation est la suivante:

Begrensd door
- peilingen 114° vanuit punt 51.15436 N 2.72961 O

Délimitée par
- des sondages 114° à partir du point 51.15436 N 2.72961 E

- en 191° vanuit punt 51.16899 N 2.77699 O

- et 191° à partir du point 51.16899 N 2.77699 E

Kleine sector: middelpunt 51.15436 N 2.72961 O (straal= 2,5 nautische mijl)

Petit secteur: centre 51.15436 N 2.72961 E (rayon= 2,5 milles nautiques)

Middensector: middelpunt 51.14367 N 2.76917 O (straal= 7,5 nautische mijl)

Secteur moyen: centre 51.14367 N 2.76917 E (rayon= 7,5 milles nautiques)

Grote sector: middelpunt 51.14367 N 2.76917 O (straal= 12 nautische mijl)

Grand secteur: centre 51.14367 N 2.76917 E (rayon= 12 milles nautiques)

§6. Defensie maakt jaarlijks tegen 31 januari een lijst van de uitgevoerde activiteiten binnen de aangeduide gebieden van het vorig jaar over aan de Minister.

§6. Chaque année, la Défense transmet au Ministre, avant le 31 janvier, une liste des activités réalisées au sein des zones désignées de l'année précédente.

Afdeling 11: Munitiestortplaats – kaart 4 van bijlage 4

Section 11: Dépôt de munitions – carte 4 de l'annexe 4

Art. 18. §1. Er wordt een zone afgebakend ter vrijwaring van de gesloten munitiestortplaats "Paardenmarkt", waarvan de coördinaten de volgende zijn:

Art. 18. §1^{er}. Une zone de préservation du dépôt de munitions fermé « Paardenmarkt » est délimitée, dont les coordonnées sont les suivantes:

- 1° 51.35917 N 3.23817 O
- 2° 51.36833 N 3.25400 O
- 3° 51.36333 N 3.27150 O
- 4° 51.35617 N 3.27700 O
- 5° 51.35117 N 3.24783 O

- 1° 51.35917 N 3.23817 E
- 2° 51.36833 N 3.25400 E
- 3° 51.36333 N 3.27150 E
- 4° 51.35617 N 3.27700 E
- 5° 51.35117 N 3.24783 E

§2. Binnen de in paragraaf 1 afgebakende zone worden geen activiteiten toegelaten die de bodem beroeren, met uitzondering van:

§2. Au sein de la zone délimitée au paragraphe 1^{er}, aucune activité qui perturbe le fond marin n'est autorisée, à l'exception de :

- 1° wetenschappelijk onderzoek naar munitiebeheer en - opruiming, met inbegrip van tests;
- 2° beheers- en opruimingsactiviteiten.

- 1° la recherche scientifique en matière de gestion et d'évacuation de munitions, ceci incluant des tests;
- 2° des activités de gestion et de nettoyage.

§3. De in paragraaf 2 opgenomen uitzonderingen kunnen plaatsvinden onder de volgende voorwaarden:

§3. Les exceptions reprises au paragraphe 2 sont possibles sous les conditions suivantes:

- 1° de voorgenomen activiteit is onderworpen aan een risicoanalyse, waarvan de vorm en de inhoud goedgekeurd zijn door de Minister, op basis van een advies van DG Leefmilieu, BMM en Defensie;

- 1° l'activité envisagée a fait l'objet d'une analyse de risque, dont la forme et le contenu ont été approuvés par le Ministre, sur la base d'un avis de la DG Environnement, de l'UGMM et de la Défense;

2° de Minister stelt de voorwaarden vast voor de uitvoering van de voorgenomen activiteit.

2° le Ministre fixe les conditions pour la réalisation de l'activité envisagée.

Afdeling 12: Wetenschappelijk onderzoek – kaart 6 van bijlage 4

Section 12: Recherche scientifique – carte 6 de l'annexe 4

Art. 19. §1. Het wetenschappelijk onderzoek is overal toegelaten, behoudens andersluidende bepalingen.

Art. 19. §1^{er}. La recherche scientifique est autorisée partout, sauf dispositions contraires.

§2. Er wordt een zone afgebakend voor testprojecten, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

§2. Une zone est délimitée pour des projets de test, dont les coordonnées sont les suivantes:

1° 51.38489 N 3.30606 O
2° 51.38571 N 3.31169 O
3° 51.38661 N 3.32114 O
4° 51.38680 N 3.32959 O
5° 51.38607 N 3.34070 O
6° 51.38363 N 3.34611 O
7° 51.38205 N 3.34920 O
8° 51.37999 N 3.34918 O
9° 51.37745 N 3.34548 O
10° 51.37302 N 3.32734 O
11° 51.36852 N 3.30363 O
12° 51.36691 N 3.28673 O
13° 51.36806 N 3.28309 O
14° 51.37034 N 3.28079 O
15° 51.37252 N 3.28080 O
16° 51.37511 N 3.28115 O
17° 51.37769 N 3.28349 O
18° 51.38202 N 3.29494 O

1° 51.38489 N 3.30606 E
2° 51.38571 N 3.31169 E
3° 51.38661 N 3.32114 E
4° 51.38680 N 3.32959 E
5° 51.38607 N 3.34070 E
6° 51.38363 N 3.34611 E
7° 51.38205 N 3.34920 E
8° 51.37999 N 3.34918 E
9° 51.37745 N 3.34548 E
10° 51.37302 N 3.32734 E
11° 51.36852 N 3.30363 E
12° 51.36691 N 3.28673 E
13° 51.36806 N 3.28309 E
14° 51.37034 N 3.28079 E
15° 51.37252 N 3.28080 E
16° 51.37511 N 3.28115 E
17° 51.37769 N 3.28349 E
18° 51.38202 N 3.29494 E

§3. Er wordt een zone afgebakend, als referentiegebied voor de kalibratie en de kwaliteitsevaluatie van meettoestellen waarvan de coördinaten de volgende zijn:

§3. Une zone est délimitée comme zone de référence pour le calibrage et l'évaluation de la qualité des appareils de mesure. Les coordonnées de cette zone sont les suivantes:

1° 51.29381 N 2.62821 O
2° 51.29143 N 2.63558 O
3° 51.27879 N 2.62524 O
4° 51.28120 N 2.61787 O

1° 51.29381 N 2.62821 E
2° 51.29143 N 2.63558 E
3° 51.27879 N 2.62524 E
4° 51.28120 N 2.61787 E

Binnen deze zone worden enkel niet-bodemberoerende activiteiten toegelaten, met uitzondering van het plaatsen van wetenschappelijke apparatuur in functie van het gebied.

Au sein de cette zone, aucune activité qui perturbe le fond marin n'est autorisée, sauf le placement d'équipement scientifique en fonction de la zone.

§4. Industrieel onderzoek, proefnemingen in realistische omstandigheden en demonstratieprojecten zijn overal toegelaten, zonder de ruimtelijke bestemmingen van dit besluit in het gedrang te brengen en mits inachtneming van de procedure bepaald conform de hoofdstukken VI en VII van de Wet.

§4. La recherche industrielle, des essais dans des situations réelles et des projets de démonstration sont autorisés partout à condition qu'ils ne portent pas atteinte aux destinations spatiales prévues dans le présent arrêté et que la procédure définie en exécution des chapitres VI et VII de la Loi soit respectée.

§5. Er wordt een zone afgebakend, bestemd als referentiegebied voor de monitoring van de impact van zandwinning en de windmolenparken op het milieu. De coördinaten van dit gebied zijn de volgende:

§5. Une zone est délimitée comme zone de référence pour le suivi de l'impact environnemental de l'extraction de sable et des parcs éoliens. Les coordonnées de cette zone sont les suivantes:

1° 51.53220 N 2.83350 O

1° 51.53220 N 2.83350 E

2° 51.54406 N 2.87245 O

2° 51.54406 N 2.87245 E

3° 51.54291 N 2.87311 O

3° 51.54291 N 2.87311 E

4° 51.52812 N 2.89628 O

4° 51.52812 N 2.89628 E

5° 51.51570 N 2.86000 O

5° 51.51570 N 2.86000 E

Zand- en grindwinning is in dit gebied verboden tot 1 mei 2023. Na deze datum kan zand- en grindwinning toegelaten worden mits gunstig advies van de raadgevende commissie belast met de coördinatie tussen de administraties die betrokken zijn bij het beheer van de exploratie en de exploitatie van het continentaal plat en van de territoriale zee en tot vaststelling van de werkingsmodaliteiten en -kosten ervan.

Dans cette zone, l'extraction de sable et de gravier est interdite jusqu'au 1^{er} mai 2023. Après cette date, l'extraction de sable et de gravier peut être autorisée moyennant l'obtention d'un avis positif de la commission consultative chargée d'assurer la coordination entre les administrations concernées par la gestion de l'exploration et de l'exploitation du plateau continental et de la mer territoriale et en fixant les modalités et les frais de fonctionnement.

Afdeling 13: Recreatieve activiteiten

Section 13 : Des activités récréatives

Art. 20. §1. Recreatieve activiteiten zijn overal toegelaten, behoudens andersluidende bepalingen.

Art. 20. §1. Les activités récréatives sont autorisées partout, sauf dispositions contraires.

§2. Recreatieve visserij is enkel toegelaten met niet-bodemberoerende technieken in de zone, afgebakend in artikel 7, §1, met uitzondering van bodemberoerende technieken die voortgetrokken of -geduwd worden door de mens of door het paard. Er kan door de Minister een

§2. La pêche récréative dans la zone, telle que délimitée à l'article 7, §1^{er}, est uniquement autorisée en utilisant des techniques de pêche qui ne perturbent pas le fond marin, à l'exception des techniques perturbant le fond marin qui sont tirées ou poussées par l'homme ou par le cheval. Le Ministre

individuele toelating gegeven worden voor bestaande recreatieve bodemberoerende garnaalvisserij, op voorwaarde dat de aanvrager kan aantonen dat hij minstens drie jaar actief is. Met die toelating kan de aanvrager maximum 10 keer per jaar uitvaren en de toelating geldt voor maximaal zes jaar.

peut octroyer une autorisation individuelle pour la pêche récréative à la crevette existante qui perturbent le fond marin, à condition que le demandeur puisse prouver qu'il est actif depuis au moins trois ans. Cette autorisation permet au demandeur de prendre la mer au maximum dix fois par an et l'autorisation est valable pour maximum six ans.

Afdeling 14: Meetpalen, radars en masten – kaart 6 van bijlage 4

Section 14 : Des bornes de mesure, radars et pylônes– carte 6 de l'annexe 4

Art. 21. §1. De bebakening en het plaatsen van meetpalen, radars en masten is overal binnen de Belgische zeegebieden toegelaten, zonder de ruimtelijke bestemmingen van dit besluit in gedrang te brengen.

Art. 21. §1. Le balisage et l'installation de radars et de pylônes sont autorisés partout dans les espaces marins belges à condition qu'ils ne portent pas atteinte aux destinations spatiales prévues dans le présent arrêté.

§2. Op de volgende locaties staan meetpalen:

§2. Des bornes de mesure sont installées aux endroits suivants:

1° 51.39449 N 3.04557 O
2° 51.38969 N 3.19855 O
3° 51.36043 N 3.11822 O
4° 51.36285 N 3.29829 O
5° 51.41839 N 3.29829 O
6° 51.38842 N 2.43767 O

1° 51.39449 N 3.04557 E
2° 51.38969 N 3.19855 E
3° 51.36043 N 3.11822 E
4° 51.36285 N 3.29829 E
5° 51.41839 N 3.29829 E
6° 51.38842 N 2.43767 E

Er wordt een veiligheidszone van 75 meter ingesteld rond iedere meetpaal.

Une zone de sécurité de 75 mètres est prévue autour de chaque borne de mesure.

§3. Op de volgende locatie staat de radar Oostdyck:

§3. Le radar Oostdyck est installé à l'endroit suivant:

1° 51.27483 N 2.44750 O

1° 51.27483 N 2.44750 E

Er wordt een veiligheidszone van 500 meter ingesteld rond iedere radar.

Une zone de sécurité de 500 mètres est prévue autour de chaque radar.

§4. De toegang tot de in paragrafen 2 en 3 afgebakende veiligheidszones is verboden. Dit verbod geldt niet:

§4. L'accès à la zone de sécurité définie aux paragraphes 2 et 3 est interdit. Cette interdiction ne s'applique pas :

1° voor oorlogsschepen, schepen in gebruik als marine hulpschepen, andere schepen of luchtvaartuigen in eigendom, beheer of opdracht van een Staat, Gewest of Gemeenschap en

1° aux navires de guerre, aux navires auxiliaires de la marine, aux autres navires ou aéronefs appartenant à, ou gérés par ou agissant pour le compte d'un État, d'une Région ou d'une

die op dat ogenblik uitsluitend worden ingezet voor niet-commerciële overheidsdienst;

2° voor de schepen die worden ingezet voor de installatie en exploitatie van de meetpalen, radars, masten en andere door de Minister vergunde activiteiten;

3° voor schepen in nood;

4° voor het redden van mensenlevens of pogingen daartoe;

5° in geval van overmacht.

Communauté et qui à cet instant sont exclusivement utilisés à des fins de service public non commerciales;

2° aux navires utilisés pour l'exploitation des bornes de mesure, radars, pylônes et autres activités autorisées par le Ministre;

3° aux navires en détresse;

4° lors du sauvetage ou de tentatives de sauvetage de vies humaines;

5° en cas de force majeure.

Afdeling 15: Cultureel erfgoed – Kaart 6 van bijlage 4

Art. 22. § 1. In de volgende zones ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water is het verboden om:

1° te lijnvissen, ankeren of dreggen in een cirkel met een straal van 15 meter en te vissen met sleepnetten in een cirkel met een straal van 40 meter rond het scheepswrak “West Hinder” op positie 51.38130 N 2.45223 O;

2° te ankeren of dreggen in een cirkel met een straal van 20 meter rond “Houten scheepswrak voor de kust van Oostende” op positie 51.24053 N 2.50318 O;

3° te ankeren of dreggen in een cirkel met een straal van 12,5 meter rond de “Wraksite op de Buiten Ratel Zandbank” op positie 51.24053 N 2.50318 O;

4° te ankeren of dreggen in een cirkel met een straal van 15 meter rond het scheepswrak “t Vliegent Hart” op positie 51.49198 N 3.11455 O;

5° te lijnvissen, ankeren of dreggen in een cirkel met een straal van 45 meter rond het scheepswrak “SS Kilmore” op positie 51.39550 N 2.49650 O;

6° te lijnvissen, ankeren, dreggen of vissen met sleepnetten in een cirkel met een straal van 30 meter rond het scheepswrak “U-11” op positie 51.34250 N 2.86792 O;

7° te lijnvissen ankeren of dreggen in een cirkel met een straal van 35 meter rond het scheepswrak “HMS Briljant” op positie 51.25333 N 2.94535 O;

8° te vissen met sleepnetten in een cirkel met een straal van 10 meter rond het scheepswrak “H.M Motor Launch” op positie 51.23033 N 2.88122 O;

Section 15: Patrimoine culturel – Carte 6 de l'annexe 4

Art. 22. §1^{er}. Dans les zones suivantes destinées à la protection du patrimoine culturel sous-marin, il est interdit de:

1° faire de la pêche à la ligne, de l'ancrage et du dragage dans un rayon de 15 mètres et faire de la pêche aux filets dérivants dans un rayon de 40 mètres autour de l'épave « West Hinder » à la position 51.38130 N 2.45223 E;

2° faire de l'ancrage et du dragage dans un rayon de 20 mètres autour de « Épave de navire en bois devant la côte d'Ostende » à la position 51.24053 N 2.50318 E;

3° faire de l'ancrage et du dragage dans un rayon de 12.5 mètres autour de « Site d'épave du Buiten Ratel Zandbank » à la position 51.24053 N 2.50318 E;

4° faire de l'ancrage et du dragage dans un rayon de 15 mètres autour de l'épave « t Vliegent Hart » à la position 51.49198 N 3.11455 E;

5° faire de la pêche à la ligne, de l'ancrage et du dragage dans un rayon de 45 mètres autour de l'épave « SS Kilmore » à la position 51.39550 N 2.49650 E;

6° faire de la pêche à la ligne, de l'ancrage, de la pêche aux filets dérivants et du dragage dans un rayon de 30 mètres autour de l'épave « U-11 » à la position 51.34250 N 2.86792 E;

7° faire de la pêche à la ligne, de l'ancrage et du dragage dans un rayon de 35 mètres autour de l'épave « HMS Brilliant » à la position 51.25333 N 2.94535 E;

8° faire de la pêche aux filets dérivants dans un rayon de 10 mètres autour de l'épave « H.M. Motor Launch 561 » à la position 51.23033 N 2.88122 E;

9° te vissen met sleepnetten in een cirkel met een straal van 15 meter rond het scheepswrak "Torpilleur Branlebas" op positie 51.21678 N 2.62845 O.

9° faire de la pêche aux filets dérivants dans un rayon de 15 mètres autour de l'épave « Torpilleur Branlebas » à la position 51.21678 N 2.62845 E.

§ 2. Het verbod om te ankeren opgenomen in paragraaf 1 is niet van toepassing wanneer er duiken op het cultureel erfgoed, gemeld overeenkomstig artikel 4 van het koninklijk besluit van 21 september 2016 betreffende de reglementaire maatregelen ter bescherming van het cultureel erfgoed onder water, worden uitgevoerd.

§2. L'interdiction de l'ancrage dans paragraphe 1 n'est pas applicable lors des plongées sur le patrimoine culturel, rapportées conformément à l'article 4 de l'arrêté royal de 21 septembre 2016 relatif aux mesures réglementaires de protection du patrimoine culturel subaquatique.

Afdeling 16: Commerciële en industriële zones – Kaart 8 van bijlage 4

Section 16: Zones commerciales et industrielles – Carte 8 de l'annexe 4

Art. 23. §1. Er worden zones afgebakend voor het uitvoeren van commerciële en industriële activiteiten, waarvan de coördinaten de volgende zijn:

Art. 23. §1. Des zones sont délimitées pour la réalisation d'activités commerciales et industrielles, dont les coordonnées sont les suivantes:

Zone A

1° 51.21933 N 2.45380 O
2° 51.23157 N 2.43280 O
3° 51.30779 N 2.50915 O
4° 51.28722 N 2.55597 O

Zone A

1° 51.21933 N 2.45380 E
2° 51.23157 N 2.43280 E
3° 51.30779 N 2.50915 E
4° 51.28722 N 2.55597 E

Zone B

1° 51.23008 N 2.53403 O
2° 51.28457 N 2.61158 O
3° 51.27778 N 2.62348 O
4° 51.27717 N 2.62258 O
5° 51.22490 N 2.54648 O

Zone B

1° 51.23008 N 2.53403 E
2° 51.28457 N 2.61158 E
3° 51.27778 N 2.62348 E
4° 51.27717 N 2.62258 E
5° 51.22490 N 2.54648 E

Zone C

1° 51.17408 N 2.62243 O
2° 51.18612 N 2.66638 O
3° 51.17529 N 2.67407 O
4° 51.16267 N 2.63022 O

Zone C

1° 51.17408 N 2.62243 E
2° 51.18612 N 2.66638 E
3° 51.17529 N 2.67407 E
4° 51.16267 N 2.63022 E

Zone D

Zone D

1° 51.33470 N 2.96500 O
2° 51.30540 N 2.99510 O
3° 51.27750 N 2.91680 O
4° 51.28810 N 2.89830 O
5° 51.30770 N 2.89430 O

1° 51.33470 N 2.96500 E
2° 51.30540 N 2.99510 E
3° 51.27750 N 2.91680 E
4° 51.28810 N 2.89830 E
5° 51.30770 N 2.89430 E

Maximaal 50% van de oppervlakte van deze zone kan benut worden door een commerciële of industriële activiteit, of activiteiten.

La surface de cette zone peut être utilisée pour maximum 50% par une ou plusieurs activités commerciales ou industrielles .

Zone E

1° 51.49472 N 3.11715 O
2° 51.51180 N 3.14657 O
3° 51.48745 N 3.19785 O
4° 51.46788 N 3.17099 O

Zone E

1° 51.49472 N 3.11715 E
2° 51.51180 N 3.14657 E
3° 51.48745 N 3.19785 E
4° 51.46788 N 3.17099 E

§2. De Koning legt een procedure vast voor de toekenning, de voorwaarden, de duur en het gebruik van deze zones, waar onder andere rekening gehouden wordt met:

1° Commerciële en industriële activiteiten met een potentiële impact op de natuurbeschermingsgebieden, zoals bepaald in artikel 7, kunnen slechts toegelaten worden mits het bekomen van een Natura 2000-toelating;

2° Commerciële en industriële activiteiten en andere door dit besluit toegestane activiteiten dienen afgestemd te worden, wanneer deze in conflict treden;

3° Commerciële en industriële activiteiten met een potentiële impact op militaire activiteiten kunnen enkel toegelaten worden voor zover zij verzoenbaar zijn met de militaire activiteiten;

4° Commerciële en industriële activiteiten, die gelijkaardig zijn aan andere activiteiten die reeds plaatsvinden, dienen minstens dezelfde voorwaarden te respecteren;

5° Een controlezone te vrijwaren, waar nodig, die als referentie voor de situatie zonder de activiteit gebruikt wordt.

§2. Le Roi arrête une procédure d'octroi, les conditions, la durée et l'utilisation de ces zones, en tenant compte entre autres :

1° Des activités commerciales et industrielles avec un impact potentiel sur les zones marines protégées, comme définies dans l'article 7, ne peuvent être autorisées qu'à l'obtention d'une autorisation Natura 2000;

2° Des activités commerciales et industrielles et d'autres activités autorisées par cet arrêté, doivent être harmonisées en cas de conflit;

3° Des activités commerciales et industrielles avec un impact potentiel sur les activités militaires ne peuvent être autorisées pour autant qu'elles soient compatibles avec les activités militaires ;

4° Des activités commerciales et industrielles qui sont similaires aux activités qui sont déjà en cours, doivent respecter les mêmes conditions;

5° Le cas échéant, de garantir une zone de contrôle, qui est utilisée comme référence pour la situation en l'absence de l'activité.

HOOFDSTUK 3. – Wijzigings- en slotbepalingen

CHAPITRE 3. – Dispositions modificatives et finales

Art. 24. In artikel 25 van het koninklijk besluit van 1 september 2004 betreffende de voorwaarden en de toekenningsprocedure van concessies voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen in de territoriale zee en op het continentaal plat worden de woorden 'Het maximaal ontginbaar volume in het habitat-gebied bedraagt:

Jaar	Volume
2014	1.663.000m ³
2015	1.646.000m ³
2016	1.629.000m ³
2017	1.612.000m ³
2018	1.595.000m ³
2019	1.578.000m ³

vervangen door de woorden 'Het maximaal volume in het habitat-gebied bedraagt voor de periode 2020-2025 per jaar 1.578.000 m³.'

Art. 25. Het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 tot instelling van speciale beschermingszones en speciale zones voor natuurbehoud in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België wordt opgeheven.

Art. 26. Het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 betreffende de voorwaarden, sluiting, uitvoering en beëindiging van gebruikersovereenkomsten en het opstellen van beleidsplannen voor de beschermde mariene gebieden in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België wordt opgeheven.

Art. 27. Het koninklijk besluit van 5 maart 2006 tot instelling van een gericht marien reservaat in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België en tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 oktober 2005 tot instelling van speciale beschermingszones en speciale zones voor natuurbehoud in de zeegebieden onder de rechtsbevoegdheid van België wordt opgeheven.

Art. 28. Het opschrift van het koninklijk besluit van 11 april 2012 tot instelling van een veiligheidszone rond de kunstmatige eilanden, installaties en inrichtingen voor de opwekking, de opslag en het transport van energie uit het

Art. 24. Dans l'article 25 de l'arrêté royal du 1^{er} septembre 2004 relatif aux conditions et à la procédure d'octroi des concessions d'exploration et d'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes de la mer territoriale et du plateau continental, les mots "Le volume maximal pouvant être extrait dans la zone habitats s'élève à :

Année	Volume
2014	1.663.000m ³
2015	1.646.000m ³
2016	1.629.000m ³
2017	1.612.000m ³
2018	1.595.000m ³
2019	1.578.000m ³

sont remplacés par les mots "Le volume maximal dans la zone habitats s'élève, pour la période 2020-2025, à 1.578.000 m³ par an."

Art. 25. L'arrêté royal du 14 octobre 2005 créant des zones de protection spéciale et des zones spéciales de conservation dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique, est abrogé.

Art. 26. L'arrêté royal du 14 octobre 2005 concernant les conditions, la conclusion, l'exécution et la clôture d'accords d'utilisateurs et la rédaction de plans politiques pour les aires marines protégées dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique est abrogé.

Art. 27. L'arrêté royal du 5 mars 2006 créant une réserve marine dirigée dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique et modifiant l'arrêté royal du 14 octobre 2005 créant des zones de protection spéciale et des zones spéciales de conservation dans les espaces marins sous juridiction de la Belgique est abrogé.

Art. 28. L'intitulé de l'arrêté royal du 11 avril 2012 établissant une zone de sécurité autour des îles artificielles, installations et ouvrages pour la production, le stockage et le transport d'énergie à partir de l'eau, des courants et des vents dans les

water, de stromen en de winden in de zeegebieden onder Belgische rechtsbevoegdheid wordt vervangen als volgt:

"koninklijk besluit tot instelling van een veiligheidszone rond de kunstmatige eilanden, installaties en inrichtingen voor de opwekking, de opslag en de transmissie van energie uit hernieuwbare bronnen in de zeegebieden onder Belgische rechtsbevoegdheid".

Art. 29. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de bepaling onder 4°, luidende:

"4° voor de middelen van de passieve visserij en aquacultuur, binnen de windmolenparkzones, zoals opgenomen in artikel 8, §2-§3, van het koninklijk besluit tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan, onder de voorwaarden zoals opgenomen in artikel 14, §2-3 van vermeld koninklijk besluit.

Art. 30. In het koninklijk besluit van 13 november 2012 betreffende de instelling van een raadgevende commissie en de procedure tot aanneming van een marien ruimtelijk plan in de Belgische zeegebieden wordt een artikel 1/1 ingevoegd, luidende:

"**Art. 1/1.** Dit koninklijk besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2014/89/EU van het Europees parlement en de Raad van 23 juli 2014 tot vaststelling van een kader voor maritieme ruimtelijke planning."

Art. 31. Het koninklijk besluit van 20 maart 2014 tot vaststelling van het marien ruimtelijk plan wordt opgeheven.

Art. 32. Dit besluit treedt in werking op 20 maart 2020.

Art. 33. De Minister bevoegd voor Economie, de Minister bevoegd voor Maritieme Mobiliteit, de Minister bevoegd voor het Mariene Milieu, de Minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de Minister bevoegd voor Defensie, de Minister bevoegd voor Wetenschapsbeleid en de Minister bevoegd voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ... , op ...

espaces marins sous la juridiction de la Belgique est remplacé comme suit:

« arrêté royal établissant une zone de sécurité autour des îles artificielles, installations et ouvrages pour la production, le stockage et la transmission d'énergie à partir des sources renouvelables dans les espaces marins sous la juridiction de la Belgique ».

Art. 29. L'article 5 du même arrêté, est complété par la disposition sous 4°, rédigée comme suit:

"4° aux moyens de la pêche passive et de l'aquaculture, au sein des zones des parcs éoliens repris à l'article 8, §2-§3, de l'arrêté royal relatif à l'établissement du plan d'aménagement des espaces marins, aux conditions reprises à l'article 12, §2-3 de l'arrêté royal précité."

Art. 30. Dans l'arrêté royal du 13 novembre 2012 relatif à l'institution d'une commission consultative et à la procédure d'adoption d'un plan d'aménagement des espaces marins dans les espaces marins belges, un article 1/1 est inséré, rédigé comme suit:

« **Art. 1/1.** Le présent arrêté royal transpose partiellement la directive 2014/89/EU du parlement Européen et du Conseil du 23 juillet 2014 établissant un cadre pour la planification de l'espace maritime ».

Art. 31. L'arrêté royal du 20 mars 2014 relatif à l'établissement du plan d'aménagement des espaces marins est abrogé.

Art. 32. Le présent arrêté entre en vigueur le 20 mars 2020.

Art. 33. Le ministre compétent pour l'Economie, le ministre compétent pour la Mobilité Maritime, le ministre compétent pour la réglementation en matière de milieu marin, le ministre compétent pour l'Intérieur, le ministre compétent pour la Défense, le ministre compétent pour la Politique scientifique et la ministre compétente pour l'Energie sont, chacun pour ce qui les concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à le

FILIP
Van Koningswege :

PHILIPPE
Par le Roi :

De Minister van Economie

Le Ministre de l'Économie

K. PEETERS
De Minister van Binnenlandse Zaken

K. PEETERS
Le Ministre de l'Intérieur

J. JAMBON
De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

J. JAMBON
La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

M. DE BLOCK

De Minister van Energie

M. DE BLOCK

La Ministre de l'Énergie

M. MARGHREM

De Minister van Defensie

M. MARGHREM

Le Ministre de la Défense

S. VANDEPUT

De Staatssecretaris voor Noordzee

S. VANDEPUT

Le Secrétaire d'Etat à la Mer du Nord

P. DE BACKER

De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid

P. DE BACKER

Le Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique

Z. DEMIR

Z. DEMIR